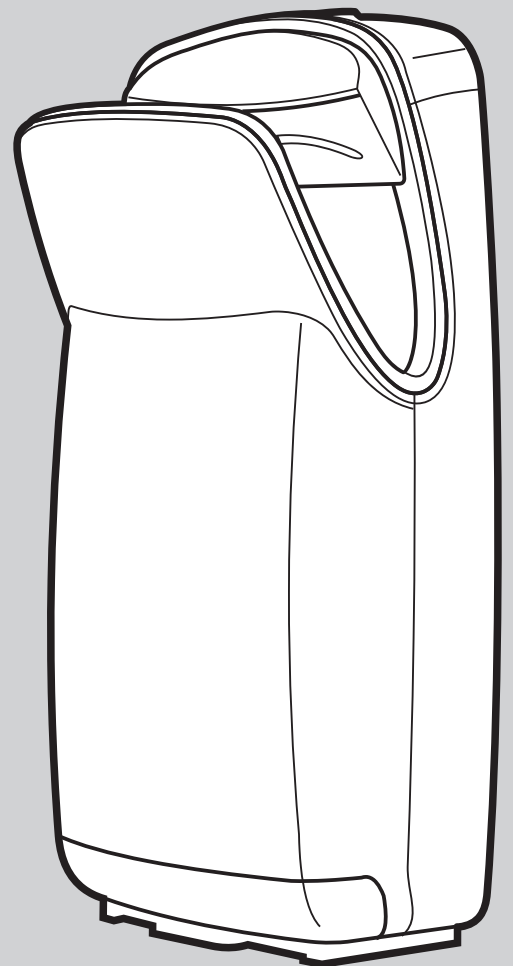


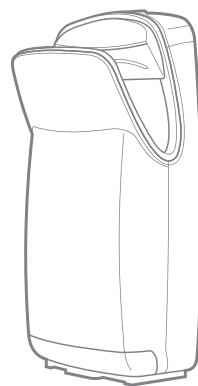
starmix[★]

XT3001

User Manual



Contents



EN.....	03
DE.....	04
FR.....	05
IT.....	06
ES.....	07
PT.....	08
NL.....	09
CZ.....	10
HU.....	11
SK.....	12
PL.....	13
RO.....	14
GR.....	15
RU.....	16
HR.....	17
TR.....	18

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS OBSERVE THE FOLLOWING :

- Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. Manufacturer is not responsible for damages caused by misuses or defective installations.
- The instructions contained within the installation Template enclosed must be followed carefully when installing this unit. Failure to accurately follow the instructions may result in the incorrect operation of this unit, damage to property and/or personal injury.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- This unit must be powered by a dedicated circuit branch protected by a circuit breaker with the appropriate rating. Circuit cable must be fit current consumption for this unit.
- This unit has been designed for indoor use only, covered from water, sun and extreme temperatures, do not use it outdoors or close to moisture and heat generators.
- This unit can only be revised, maintained, repaired and removed by qualified person(s). If the unit stops and works strangely, contact your regional dealer or contractor.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

SAFETY PRECAUTIONS



WARNING - TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS OBSERVE THE FOLLOWING :

- Always use genuine pieces and spare parts.
- Do not use for purposes other than drying hands.
- Foreign objects must not be put neither in nor over the unit.
- Heavy objects must not be put over the unit.
- Do not use at locations where salt damage may occur or where corrosive are present.
- Do not operate in an explosive atmosphere.
- Do not use in locations with a great deal of humidity in the air or where condensation may form on the product.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Installation of the appliance, appropriate details shall be given.
- The instructions for fixed appliances shall state how the appliance is to be fixed to its support.
- Household (indoor) use only, do not use outdoor.
- Do not immerse the appliance in water or other liquid.
- Unplug from outlet before cleaning and maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



WARNING

This appliance must not be disposed together with the domestic waste. This appliance has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliance. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

EUROPEAN DIRECTIVES

This unit complies with the following European Directives : GS, CE_LVD, CE EMC

SPECIFICATIONS

Item	Specification
Voltage	AC 220~240V
Frequency	50/60Hz
Power consumption	1000W
Dimension	W330xD230xH670mm
Weight	About 9kg

INSTALLATION

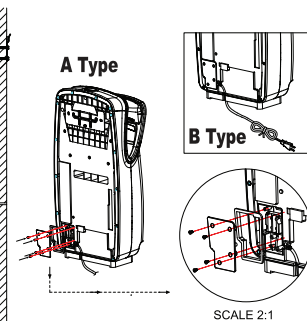
A Type : Power cable not equipped

1. Secure the line and connect the power cable into the proper terminal block locations. Verify connections are correct before proceeding.

2. Cover the power connector with the provided housing cover (Power Supply Cover kit)

• Minimum wire cross section : 2x1mm²

B Type : Power cable equipped



STANDARD ACCESSORIES

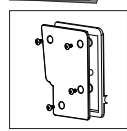


- Please make sure the following items are included with your hand dryer.
- If any items are missing, contact your regional dealer or contractor.

Notice



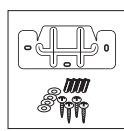
Hand Dryer



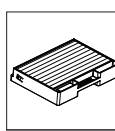
Power Supply Cover Kit

Manual

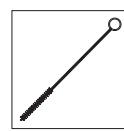
This unit includes the following standard accessories :



Wall Mount Kit



Filter Equipped



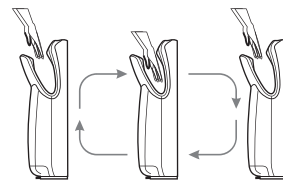
Cleaning Kit

HOW TO USE

- Insert your hands and the unit will start automatically.
- Slowly move your hands up and down through the air until your hands are dry.
- The unit automatically stops once the hands are removed and is ready for the next cycle.

Power Switch on / off
(factory default setting "ON")

Speed Control High/Low
(factory default setting "High")



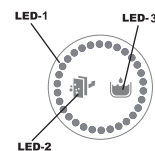
LED DISPLAY

Standby: Standby: the indicator light is OFF.

LED1: Starting operation: (Mode 1) LED 1 appears a blue icon "O" 3 times. Thereafter the LED lights rotate clockwise for 9 seconds, (one drying cycle) thereafter the 30 LED lights blink for 3 times. The LEDs rotate again and flash after 9 seconds. Thereafter the machine shuts off automatically. (Mode 2) Same as above but LED start to rotate clockwise for 10 seconds right away. If there is an electrical or motor problem occurs all 30 LED lights will blink for 30.

LED2: Filter change sign. The Filter sign will turn on after 25000 uses. After replacing the filter the filter sign will stay for 5 seconds, and then blink 3 times (the filter usage is reset).

LED3: Shows that the water tank is full. When full the water tank will blink red until the water is emptied and the tray is put back into the unit.



MAINTENANCE

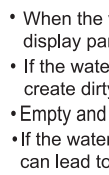


- All surfaces of the unit should be cleaned daily with a soft cloth and a non-caustic cleaning solution
- The unit should only be in operation with original filter and water tank.
- Regularly check filter condition and water tank status on the display panel.

Filter



Red blinking light



Red blinking light

- Do not wash the filter with water. Clean the filter from dust and dirt once a week. The filter should be replaced after 25000 uses or latest after 6 months.
- When the unit reaches 25000 operations/cycles the red LED on the display panel will start blinking until the filter is cleaned or replaced with a new one.
- To purchase filters please contact your local supplier.
- WARNING: If the filter is not replaced on time or the airflow is blocked from heavy dust and dirt the motor can overheat and be damaged. In this case the warranty terms and conditions are not valid.
- When the water tank is full the water full sign is activated on the display panel.
- If the water tank is not emptied on time the water will overflow and create dirty and wet conditions in the washroom.
- Empty and clean the water tank before the Water Full lights on.
- If the water tank is not emptied and cleaned on a regular basis it can lead to bad smells due to the collection of bacteria.

WARRANTY

Warranty condition is according to the separate Warranty Card.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN UND BEWAHREN SIE SIE AUF

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



VORSICHT - UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN VON PERSONEN ZU REDUZIEREN, BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- Verwenden Sie dieses Gerät nur auf die vom Hersteller vorgesehene Art und Weise. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die infolge von unsachgemäßem Gebrauch oder Fehlern bei der Installation entstehen.
- Die Anweisungen, die mit der Installationsvorlage beigelegt sind, müssen bei der Installation des Geräts genau befolgt werden. Wenn die Anweisungen nicht befolgt werden, kann dies Fehlfunktionen des Geräts, Sach- und/oder Personenschäden zur Folge haben.
- Die Installation und der elektrische Anschluss müssen von qualifizierten Personen in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Normen, einschließlich der Brandschutzvorschriften, ausgeführt werden.
- Beim Schneiden oder Bohren in die Wand dürfen keine elektrischen Leitungen oder andere Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- Das Gerät muss durch einen festgeschalteten Abzweigstromkreis mit Strom versorgt werden, der durch einen Schutzsicherer mit geeigneter Leistung geschützt ist. Das Stromkabel muss für den Stromverbrauch des Geräts geeignet sein.
- Dieses Gerät ist nur für die Benutzung in Innenräumen vorgesehen; es ist vor Wasser, Sonne und extremen Temperaturen zu schützen. Verwenden Sie es nicht in Außenbereichen oder in der Nähe von Feuchtigkeits- oder Wärmequellen.
- Dieses Gerät darf nur von qualifizierten Personen geprüft, gewartet, repariert oder entfernt werden. Sollte das Gerät ausfallen oder ungewohnt arbeiten, wenden Sie sich an Ihren regionalen Händler oder Vertreter.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



VORSICHT - UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN VON PERSONEN ZU REDUZIEREN, BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- Immer originale Teile und Ersatzteile verwenden
- Nicht für andere Zwecke als zum Händetrocknen verwenden
- Keine Fremdkörper in dem Gerät oder darüber platzieren
- Keine schweren Gegenstände über dem Gerät positionieren
- Nicht an Standorten verwenden, wo Schäden durch Salz auftreten können oder korrodierende Stoffe vorkommen
- Nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen betreiben
- Nicht in Umgebungen mit viel Feuchtigkeit in der Luft oder wo sich auf dem Gerät Kondenswasser bilden kann, betreiben
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Installation des Geräts müssen die entsprechenden Informationen mitgeteilt werden.
- Die Anweisungen für ortsfeste Gerät müssen angeben, wie das Gerät an seiner Halterung zu befestigen ist.
- Nur zur Benutzung in Innenräumen, nicht für den Außenbereich geeignet.
- Vor dem Reinigen und der Wartung von der Stromversorgung trennen.
- Für Installations- und Wartungsarbeiten von der Stromversorgung trennen
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder bis zu einem Alter von 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelndem Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, unter Aufsicht oder nach ausführlicher Anleitung in der sicheren Benutzung des Geräts und den möglicherweise damit verbundenen Risiken. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen, wenn diese beaufsichtigt oder ausführlich über eine sichere Benutzung des Geräts aufgeklärt wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer ist nicht von Kindern ohne Aufsicht vorzunehmen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden um Gefahren zu vermeiden.



ACHTUNG

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät ist bei einer autorisierten Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte abzugeben. Indem Sie Müll sammeln und recyceln, helfen Sie dabei natürliche Ressourcen zu sparen und stellen sicher, dass das Produkt umweltfreundlich und sicher entsorgt wird.

EUROPÄISCHE RICHTLINIEN

Dieses Gerät entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien : GS, CE_LVD, CE_EM

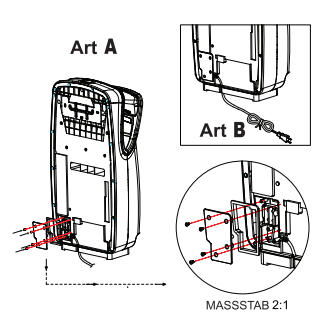
TECHNISCHE DATEN

Wert	Spezifikation
Spannung	AC 220~240V
Frequenz	50/60Hz
Stromverbrauch	1000W
Abmessungen	B 330 x T 230 x H 670 mm
Gewicht	ca. 9kg

INSTALLATION

Art A : Das Stromkabel ist nicht angebracht

1. Sichern Sie den Stromanschluss und achten Sie darauf, dass das Stromkabel an den richtigen Anschlussstellen fixiert ist. Überprüfen Sie die Verbindung, bevor Sie fortfahren



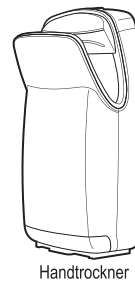
2. Decken Sie die Anschlussstelle mit dem mitgelieferten Gehäusedeckel ab. (Set für Netzanschluss-Abdeckung)

• Minimum Kabelquerschnitt : 2x1mm²

STANDARD-ZUBEHÖR



Hinweis • Stellen Sie sicher, dass die folgenden Teile mit dem Handtrockner geliefert wurden. • Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich regionalen Händler oder Vertreter.

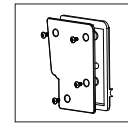


Handtrockner

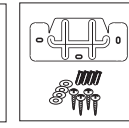


Bedienungsanleitung

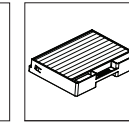
Mit diesem Gerät wird das folgende Standard-Zubehör geliefert :



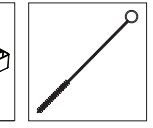
Set für Netzanschluss-Abdeckung



Set für Wandmontage



Filter Eingebaut



Reinigungsset

BEDIENUNG

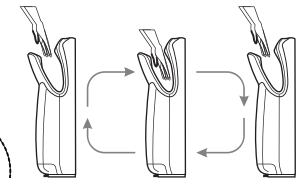
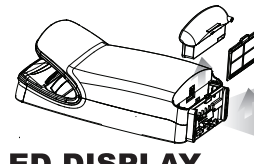
- Das Gerät startet automatisch, sobald Sie Ihre Hände einführen.
- Bewegen Sie Ihre Hände im Luftstrom langsam nach oben und nach unten, bis sie trocken sind.
- Das Gerät stoppt automatisch, sobald Sie Ihre Hände entfernen. Es ist dann sofort bereit für den nächsten Zyklus.

Strom: Schalter ein/aus

(ursprüngl. Werkseinstellung "EIN")

Geschwindigkeitseinstellung hoch/niedrig

(ursprüngl. Werkseinstellung "Hoch")



LED DISPLAY

Standby-Bereitschaftsstatus: Die Kontrolllampe ist ausgeschaltet.

LED1: Funktion starten: (Modus 1) LED 1 erscheint und ein blaues Symbol "O" blinkt drei Mal. Danach rotieren die LEDs neun Sekunden lang im Uhrzeigersinn (ein Trocknungszyklus), anschließend blinken die 30 LEDs drei Mal. Die LEDs rotieren noch einmal. Nach neun Sekunden beginnen sie zu blinken. Danach schaltet sich das Gerät automatisch aus. (Modus 2) Wie oben, aber die LEDs beginnen sofort zehn Sekunden lang im Uhrzeigersinn zu rotieren. Bei einem elektrischen Problem oder einem Motorproblem blinken alle 30 LEDs 30 Sekunden lang. Anschließend schaltet das Gerät sich aus. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler für eine Wartung oder Reparatur.

LED2: Zeichen für Filterwechsel. Das Zeichen für Filterwechsel leuchtet auf, wenn das Gerät 25.000 Mal benutzt wurde. Nach dem Filterwechsel leuchtet das Filterzeichen fünf Sekunden lang auf und blinkt dann drei Mal (Filtergebrauch wird zurückgesetzt)

LED3: Zeigt an, dass der Wassertank voll ist. Bei vollem Wassertank blinkt das Gerät rot, bis das Wasser entleert und der Wasserbehälter wieder in das Gerät zurückgesetzt wurde.

WARTUNG



Achtung

- Alle Oberflächen des Geräts sollten täglich mit einem weichen Tuch und einer nicht ätzenden Reinigungslösung gereinigt werden.
- Das Gerät immer mit angebrachtem Original-Filter und Wassertank benutzen.
- Regelmäßig den Zustand des Filters und den Status des Wassertanks auf dem Display prüfen.

Filter



Rotes Blinklicht

- Der Filter darf nicht mit Wasser ausgewaschen werden. Reinigen Sie den Filter einmal in der Woche von Staub und Schmutz. Die Filter sollten ausgetauscht werden, wenn das Gerät 25.000 Mal benutzt wurde, spätestens jedoch nach 6 Monaten.
- Wenn das Gerät 25.000 Mal benutzt wurde, beginnt die rote LED-Anzeige auf dem Display zu blinken, bis der Filter gereinigt oder durch einen neuen ersetzt wird.
- Filter erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Händler.
- ACHTUNG: Wenn der Filter nicht rechtzeitig ausgetauscht oder der Luftstrom durch starke Verstaubung und Schmutz behindert wird, kann der Motor überhitzen und beschädigt werden. In diesem Fall erlischt Ihre Garantie.
- Wenn der Wassertank voll ist, erscheint das entsprechende Symbol im Display.
- Wenn der Wassertank nicht rechtzeitig entleert wird und das Wasser überläuft, wird Ihr Bad verschmutzt und nass.
- Leeren und reinigen Sie den Wassertank, bevor die LED Wasser voll leuchtet.
- Wenn der Wassertank nicht regelmäßig entleert und gereinigt wird, können sich Bakterien ansammeln und unangenehme Gerüche entwickeln.

Wasser voll



Rotes Blinklicht

GEWÄHRLEISTUNG

Die Garantiebedingungen sind gemäß den Informationen auf der separaten Garantiekarte.

LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, OBSERVER LES POINTS SUIVANTS :

- N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou d'installations défectueuses.
- Lors de l'installation de cet appareil, observer attentivement les instructions contenues dans le modèle d'installation fourni. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil, endommager les biens ou provoquer des blessures.
- Les travaux d'installation et de câblage électrique doivent être effectués par une personne qualifiée en conformité avec tous les règlements et normes applicables, y compris ceux relatifs à la protection contre les incendies.
- En cas de découpe ou de perforation d'un mur ou d'un plafond, ne pas endommager les câbles électriques ainsi que les autres dispositifs encastrés.
- Cet appareil doit être alimenté par un circuit de dérivation dédié, protégé par un disjoncteur aux spécifications adaptées. Les câbles du circuit doivent être adaptés à la consommation réelle de cet appareil.
- Cet appareil a uniquement été conçu pour une utilisation en intérieur, à l'abri de l'eau, du soleil et des températures extrêmes ; ne pas l'utiliser à l'extérieur ou à proximité de sources d'humidité ou de chaleur.
- Cet appareil doit uniquement être révisé, entretenu, réparé et éliminé par une personne qualifiée. Si l'appareil s'arrête et fonctionne de manière inhabituelle, contactez votre revendeur ou fournisseur régional.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui ne disposent pas de l'expérience et des connaissances requises, à moins que celles-ci ne soient surveillées ou instruites à propos de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne disposant de qualifications similaires de manière à éviter tout danger.

MESURES DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT - POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, OBSERVER LES POINTS SUIVANTS :

- Toujours utiliser des composants et des pièces détachées d'origine.
- Ne pas utiliser à des fins autres que le séchage des mains.
- Ne pas introduire ou déposer des objets étrangers dans ou sur l'appareil.
- Ne pas déposer d'objets lourds sur l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil aux endroits où le sel pourrait l'endommager ni en présence de corrosion.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser le produit en présence d'un taux d'humidité élevé dans l'air ni là où de l'eau de condensation pourrait s'y former.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.
- Des informations détaillées doivent être fournies pour l'installation du dispositif.
- Les instructions spécifiques aux appareils fixés doivent décrire de quelle manière le dispositif est fixé à son support.
- Uniquement utiliser l'appareil en intérieur, pas en plein air.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Avant le nettoyage et l'entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance de l'appareil si elles sont surveillées ou ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles sont conscientes des risques possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung und Wissen, wenn diese beaufsichtigt oder ausführlich über eine sichere Benutzung des Geräts aufgeklärt wurden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, Reinigung und Wartung durch den Benutzer ist nicht von Kindern ohne Aufsicht vorzunehmen.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



AVERTISSEMENT

Ce dispositif ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En vue de son élimination, ce dispositif doit être confié à un centre agréé pour le recyclage de dispositifs électriques et électroniques. La collecte et le recyclage des déchets vous permettent de contribuer à la préservation des ressources et à garantir une élimination écologique et non nuisible pour la santé.

DIRECTIVES EUROPÉENNES

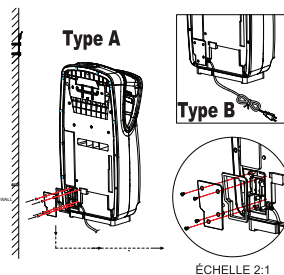
Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes : GS, CE, DBT, CE_CEM

SPÉCIFICATIONS

Article	Spécifications
Tension	220-240 V CA
Fréquence	50/60 Hz
Consommation électrique	1000W
Dimensions (lxpxh)	W330xD230xH670mm
Poids	Environ 9 kg

INSTALLATION

- Type A: non équipé de câble électrique**
1. Fixer la ligne et correctement raccorder le câble d'alimentation au bornier de raccordement.
 2. Couvrir le connecteur d'alimentation à l'aide du boîtier fourni (kit de protection de l'alimentation électrique)
- Section minimale des câbles : 2x1mm²
- Type B: Commutateur électrique équipé**



ACCESSOIRES STANDARDS

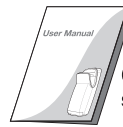


Note

- Veuillez vous assurer que les éléments suivants soient fournis avec votre sèche-mains.
- En l'absence de certains éléments, contactez votre revendeur ou fournisseur régional.



Sèche-mains



Alimentation électrique

Kit de protection



Kit de montage mura



équipé d'un filtre



Kit de nettoyage

Cet appareil est fourni avec les accessoires standards suivants :

COMMENT UTILISER L'APPAREIL

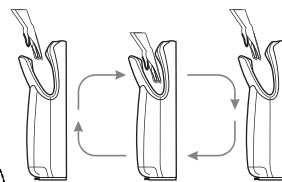
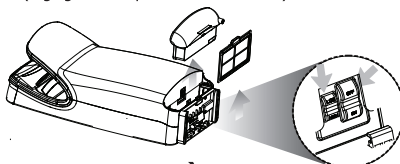
- Introduisez vos mains dans l'appareil, il se mettra automatiquement en marche.
- Bougez lentement vos mains vers le haut et vers le bas à travers le flux d'air jusqu'à ce qu'elles soient sèches.
- L'appareil s'arrête automatiquement lorsque vous retirez vos mains. Il est alors prêt pour un nouveau cycle de séchage.

Interrupteur marche/arrêt

(réglage d'usine par défaut « MARCHÉ »)

Contrôle de la vitesse élevée / faible

(réglage d'usine par défaut « élevée »)



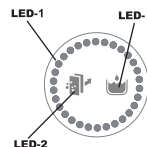
AFFICHAGE À LED

Veille : l'indicateur lumineux est ÉTEINT.

LED 1 : Mise en marche : (Mode 1) LED 1 une icône bleue apparaît 3 fois. Puis, les lumières LED tournent dans le sens des aiguilles d'une montre pendant 9 secondes (un cycle de séchage), puis les 30 lumières LED clignotent 3 fois. Les LED tournent encore et clignotent après 9 secondes. Puis, la machine s'éteint automatiquement. (Mode 2) Comme ci-dessus, sauf que les LED commencent à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pendant 10 secondes immédiatement. En cas de problème électrique ou au moteur, toutes les 30 LED clignotent pendant 30 secondes. Puis, l'appareil s'éteint. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur local pour un entretien ou une réparation.

LED 2 : Indicateur du changement de filtre. L'indicateur du filtre s'allume après 25000 utilisations. Après avoir remplacé le filtre, l'indicateur reste encore allumé 5 secondes, puis il clignote 3 fois (l'usage du filtre est remis à zéro)

LED 3 : le réservoir d'eau est plein. Lorsqu'il est plein le réservoir d'eau clignote en rouge jusqu'à ce que le réservoir soit vidé et que le plateau soit replacé dans l'appareil.



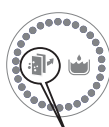
ENTRETIEN



Attention

- Toutes les surfaces de l'appareil doivent être nettoyées chaque jour avec un chiffon souple et un produit de nettoyage non agressif.
- L'appareil ne doit fonctionner qu'avec le filtre et le réservoir d'eau originaux.
- Régulièrement contrôler l'état du filtre et du réservoir d'eau sur l'écran d'affichage.

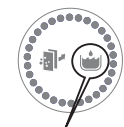
Filter



Réservoir plein

- Ne lavez pas le filtre avec de l'eau. Retirez la poussière et la saleté accumulée sur le filtre une fois par semaine. Le filtre doit être remplacé après 25000 utilisations ou au plus tard après 6 mois.
- Lorsque l'appareil atteint 25000 utilisations/cycles la LED rouge sur le panneau d'affichage commence à clignoter jusqu'à ce que le filtre soit nettoyé ou remplacé par un filtre neuf.
- Pour acheter un filtre neuf, veuillez contacter votre fournisseur local.
- ATTENTION : Si le filtre n'est pas remplacé à temps ou si le flux d'air est bloqué par la poussière et la saleté, le moteur peut chauffer excessivement et s'endommager. Dans ce cas, les conditions de la garantie ne sont pas valables.
- Lorsque le réservoir d'eau est plein, l'indicateur s'allume sur le panneau d'affichage.
- Si le réservoir d'eau n'est pas vidé à temps, l'eau déborde et crée des conditions d'humidité et de saleté dans les toilettes.
- Vider et nettoyer le réservoir d'eau avant que le voyant Réservoir plein ne s'allume.
- Si le réservoir d'eau n'est pas vidé et nettoyé régulièrement, l'accumulation de bactéries peut entraîner des mauvaises odeurs.

Water Full



Réservoir plein

GARANTIE

Les conditions de la garantie sont indiquées sur la carte de garantie distincte. Warranty condition is according to the separate Warranty Card.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI DI SICUREZZA FONDAMENTALI



ATTENZIONE - PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O DANNI ALLA PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE :

- L'unità deve essere utilizzata solo nel modo prescritto dal costruttore. Il costruttore declina ogni responsabilità per i danni imputabili ad uso improprio o installazione scorretta.
- Per installare questa unità occorre rispettare attentamente le istruzioni contenute nel modello di installazione fornito in dotazione. Il mancato rispetto delle istruzioni può provocare il malfunzionamento dell'unità, danni alle cose e/o alle persone.
- I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da persone qualificate, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.
- Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o sul soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o altre utenze nascoste.
- In questa unità a deve essere alimentata da un circuito separato protetto da un interruttore di amperaggio adeguato. I cavi del circuito devono essere appropriati per l'assorbimento di corrente dell'unità.
- Questa unità è stata progettata per l'esclusivo uso in interno, al riparo da acqua, irraggiamento solare ed elevate temperature. Non utilizzarla in esterno o nelle immediate vicinanze di umidità e fonti di calore.
- L'unità deve essere revisionata, sottoposta a manutenzione, riparata e smontata solo da persone qualificate. Se l'unità si arresta e presenta un malfunzionamento, contattare il proprio rivenditore o concessionario regionale.
- Questa apparecchiatura non deve essere utilizzata da persone (anche bambini) con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con scarsa esperienza, a meno che esse non siano state supervisionate o istruite in merito all'utilizzo dell'apparecchiatura da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, occorre farlo sostituire dal costruttore, da un suo centro di assistenza o da una persona altrimenti qualificata al fine di prevenire ogni rischio.

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE - PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O DANNI ALLA PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE :

- Utilizzare sempre pezzi e ricambi originali.
- Non impiegare per scopi diversi da quello previsto.
- Non collocare oggetti estranei all'interno o sopra l'unità.
- Non collocare oggetti pesanti sopra l'unità.
- Non utilizzare in luoghi a rischio di corrosione o in presenza di agenti corrosivi.
- Non impiegare in atmosfere esplosive.
- Non utilizzare in luoghi con elevato tasso di umidità atmosferica o a rischio di formazione di condensa sul prodotto.
- Supervisionare sempre i bambini per accertarsi che non utilizzino l'apparecchiatura come un gioco.
- Fornire dettagli adeguati per l'installazione dell'apparecchiatura.
- Le istruzioni per le apparecchiature fisse devono indicare come fissare l'apparecchiatura al suo supporto.
- Solo per uso domestico (in interno). Non utilizzare in esterno.
- Non immergere l'apparecchiatura in acqua o altro liquido.
- Scollegare dalla presa prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di oltre 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, ammesso che siano supervisionate o che siano state istruite all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato sia da bambini di età superiore agli 8 anni, sia da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, se è stata data loro supervisione o istruzione riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da altro personale qualificato al fine di evitare rischi.



ATTENZIONE

Non smaltire questa apparecchiatura insieme ai normali rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro autorizzato di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Tramite la raccolta e il riciclaggio dei rifiuti si contribuisce alla tutela delle risorse naturali e si garantisce che il prodotto venga smaltito nel rispetto dell'ambiente e della salute.

DIRETTIVE EUROPEE

Questa unità è conforme alle seguenti Direttive europee: marchio GS, Direttiva CE sulla bassa tensione, Direttiva CE sulla CEM

SPECIFICHE

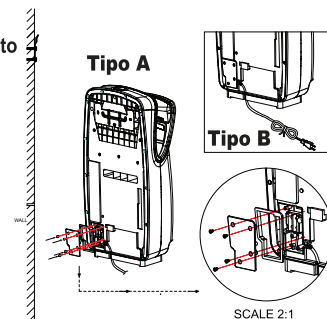
Caratteristica	Specificata
Tensione	AC 220-240V
Frequenza	50/60HZ
Assorbimento di corrente	1000W
Dimensioni	330 (L) x 230 (P) x 670 (H) mm
Peso	Circa 9 kg

INSTALLAZIONE

Tipo A :Cavo di alimentazione non fornito

1. Fissare il cavo di linea e collegare il cavo di alimentazione ai giusti morsetti. Controllare che i collegamenti siano corretti prima di procedere.
 2. Coprire il connettore di alimentazione con l'apposito coperchio fornito in dotazione (kit di copertura dell'alimentatore)
- Sezione minima del cavo : 2x1mm²

Tipo B :Cavo di alimentazione



ACCESSORI IN DOTAZIONE



Notice

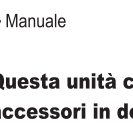
- Accertarsi che la fornitura dell'asciugamani comprenda i seguenti accessori.
- Se uno degli accessori dovesse mancare, contattare il proprio rivenditore o concessionario regionale.



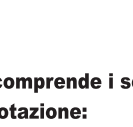
Asciugamani



Kit di copertura dell'alimentazione



Kit per montaggio a parete



Con filtro



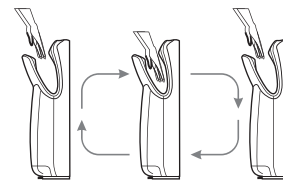
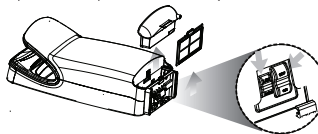
Kit di pulizia

Manuale
Questa unità comprende i seguenti accessori in dotazione:

UTILIZZO

- Inserire le mani e l'unità si avvierà automaticamente.
- Muovere lentamente le mani dall'alto verso il basso finché non sono completamente asciutte.
- L'unità si arresta automaticamente quando si rimuovono le mani, ed è quindi pronta per il prossimo ciclo.

Interruttore di alimentazione on/off
(impostazione predefinita "ON")
Regolazione della velocità Alto/Basso
(impostazione predefinita "Alto")



DISPLAY A LED

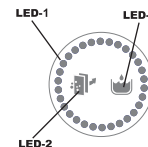
Standby: l'indicatore è SPENTO

LED 1: inizio operazione: (Modalità 1) LED 1, compare un'icona blu "O" 3 volte. Successivamente i ruotano in senso orario per 9 secondi (un ciclo di asciugatura). Quindi i 30 LED lampeggiano per 3 volte. I LED ruotano ancora e lampeggiano dopo 9 secondi. Successivamente la macchina si spegne automaticamente. (Modalità 2) Come sopra, ma i LED iniziano subito a ruotare in senso orario per 10 secondi.

Se si verifica un problema elettrico o meccanico, tutti i 30 LED lampeggiano per 30 secondi. Quindi l'unità si spegne. In questo caso si prega di contattare il fornitore locale per la manutenzione o la riparazione.

LED 2: indicatore cambio del filtro. L'indicatore del filtro si accende dopo 25000 impieghi. Dopo aver sostituito il filtro, l'indicatore rimarrà acceso per 5 secondi, poi lampeggerà 3 volte (l'utilizzo del filtro viene azzerato).

LED 3: indica che il serbatoio dell'acqua è pieno. Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, lampeggia in rosso fino a quando l'acqua non viene svuotata e il vassoio viene rimesso nell'unità.



MANUTENZIONE

- Tutte le superfici dell'unità devono essere pulite ogni giorno con un panno morbido e una soluzione detergente non caustica.
- L'unità va operata esclusivamente con filtro e serbatoio dell'acqua originali.
- Controllare regolarmente le condizioni del filtro e lo stato del serbatoio dell'acqua sul pannello a display.

- Non lavare il filtro con acqua. Pulire il filtro da polvere e sporco una volta a settimana. Il filtro deve essere sostituito dopo 25000 impieghi o al massimo dopo sei mesi.
- Quando l'unità raggiunge 25000 impieghi/cicli, il LED rosso sul display inizierà a lampeggiare fino a quando il filtro non viene pulito o sostituito con uno nuovo.
- Per acquistare i filtri contattare il fornitore locale.
- ATTENZIONE: Se il filtro non viene sostituito in tempo o il flusso d'aria è ostruito da polvere e sporco, il motore può surriscaldarsi e danneggiarsi. In questo caso, i termini e le condizioni di garanzia non sono validi.

- Quando il serbatoio dell'acqua è pieno, il relativo indicatore viene attivato sul display.
- Se il serbatoio non viene svuotato per tempo l'acqua traboccherà, bagnando e sporcando la toilette.
- Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua prima che la relativa spia si accenda.
- Se il serbatoio dell'acqua non viene svuotato e pulito regolarmente, può portare alla creazione di cattivi odori dovuti all'accumulo di batteri.

GARANZIA

Per le condizioni di garanzia vedere la scheda di garanzia separata.

Livello massimo acqua



Luce lampeggiante rossa

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS OBSERVE LO SIGUIENTE :

- Use este aparato únicamente de la manera prevista por el fabricante. El fabricante no asume responsabilidad alguna por daños causados por uso incorrecto o instalación defectuosa.
- Las instrucciones contenidas dentro de la plantilla adjunta de instalación deben seguirse en forma esmerada al instalar este aparato. Si las instrucciones no se observan en forma precisa, esto puede tener como resultado un funcionamiento incorrecto del aparato, daños a la propiedad y/o lesiones personales.
- Los trabajos de instalación y el cableado eléctrico deben ser realizados por personas cualificadas de acuerdo con todos los códigos y normas pertinentes, incluyendo los relacionados con construcciones clasificadas para incendios.
- Al cortar o perforar una pared o el cielorraso no dañe el cableado eléctrico y otros conductores de medios que se encuentren ocultos.
- Este aparato debe alimentarse por medio de un circuito eléctrico dedicado que esté protegido por un disyuntor de capacidad apropiada. El cable del circuito debe ser apropiado para el consumo de corriente de este aparato.
- El aparato ha sido diseñado únicamente para uso en ambientes interiores protegidos del agua, del sol y de temperaturas extremas. No lo use al aire libre o cerca de fuentes de humedad y de calor.
- Este aparato sólo puede ser revisado, mantenido, reparado y removido por personas cualificadas. Si el aparato se detiene o trabaja en forma extraña, póngase en contacto con su distribuidor regional o con su contratista.
- El electrodoméstico no está previsto para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, salvo que una persona responsable por su seguridad les haya brindado supervisión o instrucción en lo concerniente al uso del electrodoméstico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, a efectos de evitar un peligro.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS OBSERVE LO SIGUIENTE :

- Use siempre piezas y repuestos originales.
- No use el aparato para propósitos que no sean el secado de manos.
- No deben ponerse objetos extraños en dentro del aparato ni encima del mismo.
- No deben colocarse objetos pesados encima del aparato.
- No use el aparato en lugares donde pueda ocurrir daño por sal o donde haya sustancias corrosivas.
- No lo opere en una atmósfera explosiva.
- No lo use en lugares con gran porcentaje de humedad en el aire o donde puedan producirse condensaciones sobre el producto.
- Los niños deberían supervisarse para asegurar que no jueguen con el electrodoméstico.
- Para la instalación del electrodoméstico deben darse detalles adecuados.
- Las instrucciones para electrodomésticos fijos deben explicar cómo debe fijarse el electrodoméstico a su soporte.
- Únicamente para uso doméstico (ambientes interiores), no usar al aire libre.
- No sumerja el electrodoméstico en agua u otro líquido.
- Desconéctelo de la red antes de limpiarlo y realizarle el mantenimiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o por personas que no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si están supervisados o son instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y entendiendo los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros inherentes. Los menores no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por menores sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por el fabricante, su servicio técnico o cualificadas de las personas con el fin de evitar situaciones de peligro.



ADVERTENCIA

Este electrodoméstico no debe eliminarse junto con los residuos domésticos. Este electrodoméstico debe eliminarse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Juntando y reciclando residuos, Usted ayuda a cuidar los recursos naturales y a asegurar que el producto sea eliminado de una manera saludable y compatible con el medio ambiente.

DIRECTIVAS EUROPEAS

Este aparato cumple con las siguientes directivas europeas: GS, CE_LVD, CE_EMC.

ESPECIFICACIONES

Ítem	Especificación
Tensión	220-240 V CA
Frecuencia	50/60 Hz
Consumo de potencia	1000 W
Medidas (AxPxH)	330x230x670 mm
Peso	aprox. 9 kg

INSTALACIÓN

Tipo A : Cable the energía no incluido

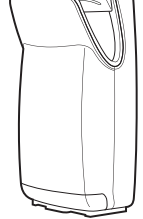
1. Asegure la línea y conecte el cable de alimentación a los puntos correspondientes de la regleta de bornes. Antes de proceder, verifique que las conexiones son correctas.
2. Cubra el conector de alimentación con la cubierta de carcasa suministrada. (kit de cubierta de conexión de alimentación de energía)

Tipo B : Cable de energía incluido

ACCESORIOS ESTÁNDAR



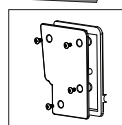
• Por favor asegúrese de que los siguientes ítems estén incluidos con su secador de manos.
• En el caso de que falten varios ítems, póngase en contacto con su distribuidor regional o con su contratista.



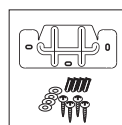
Secador de manos



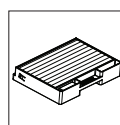
Este aparato incluye los siguientes accesorios estándar:



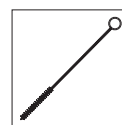
Kit de cubierta de conexión de alimentación de energía



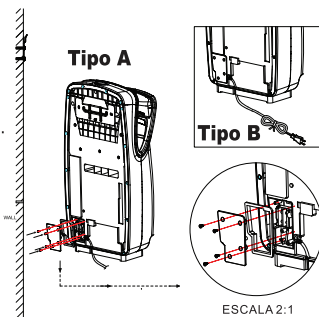
Kit de montaje sobre pared



Equipo con filtro



Kit de limpieza



CÓMO USARLO

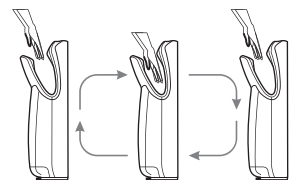
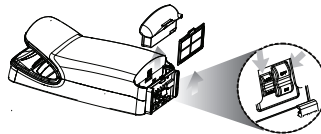
- Introduzca las manos y la unidad se iniciará automáticamente.
- Mueva lentamente las manos hacia arriba y abajo en la corriente de aire hasta que estén secas.
- La unidad se detiene automáticamente una vez que retira las manos, y está lista para el siguiente ciclo.

Corriente: Interruptor conectado/desconectado

(ajuste originario en fábrica "CONECTADO")

Control de velocidad elevada/baja

(ajuste originario en fábrica "Elevada")



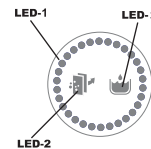
PANTALLA DE LEDS

En espera: el indicador luminoso está apagado

LED 1: Operación de accionamiento: (Modo 1) aparece el icono azul "O" 3 veces. A continuación, las luces LED giran hacia la derecha durante 9 segundos (un ciclo de secado), y después las 30 luces LED parpadearán 3 veces. Las luces LED giran de nuevo y parpadearán tras 9 segundos. A partir de entonces, la máquina se apaga automáticamente. (Modo 2) Igual que el anterior pero la luz LED comienza a girar hacia la derecha durante 10 segundos de inmediato. Si hay un problema eléctrico o relacionado con el motor, las 30 luces LED parpadearán durante 30 segundos. A continuación, la unidad se apagará. Si esto sucede, llame a su proveedor local para el mantenimiento o reparación del aparato.

LED 2: señal de cambio de filtro. La señal del filtro se encenderá después de 25.000 usos. Una vez se sustituya el filtro, la señal de filtro permanecerá encendida durante 5 segundos y luego parpadeará 3 veces (el uso del filtro se restablece).

LED 3: muestra que el depósito de agua está lleno. Cuando el depósito de agua esté lleno, este parpadeará en rojo hasta que se vacíe el agua y la bandeja se vuelve colocar en la unidad.



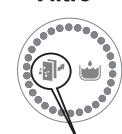
MANTENIMIENTO



Precaución

- Todas las superficies de la unidad deben limpiarse diariamente con un paño suave y una solución de limpieza no cáustica.
- La unidad solo debe funcionar con el filtro y el depósito de agua originales.
- Controle regularmente en el panel de pantalla en qué condiciones se encuentra el filtro y el estado del depósito de agua. La unidad se detendrá una vez que Usted retire sus manos y quedará a la espera para la siguiente operación.

Filtro



Luz intermitente roja

- No lave el filtro con agua. Limpie el filtro de polvo y suciedad una vez por semana. El filtro debe sustituirse después de 25.000 usos o, como tarde, después de 6 meses.
- Cuando la unidad alcance los 25.000 usos/ciclos, el LED rojo del panel de la pantalla comenzará a parpadear hasta que el filtro se limpie o se sustituya por uno nuevo.
- Para comprar filtros, póngase en contacto con su proveedor local.
- ADVERTENCIA: Si el filtro no se sustituye a tiempo o el flujo de aire está bloqueado por una gran cantidad de polvo y suciedad, el motor puede sobrecalentarse y dañarse. En este caso, los términos y condiciones de la garantía no son válidos.

• Cuando el depósito de agua está lleno, el signo indicativo de depósito lleno se activa en el panel de la pantalla.

- Si el depósito de agua no se vacía a tiempo, el agua se desbordará y ensuciará el baño y llenándolo de agua.
- Vacíe y limpie el depósito de agua antes de que Agua lleno se encienda.
- Si el depósito de agua no se vacía y se limpia de forma regular, esto puede traducirse en malos olores debido a la acumulación de bacterias.

Agua lleno



Luz intermitente roja

GARANTÍA

Condiciones de garantía de acuerdo con la Tarjeta de Garantía que se encuentra aparte.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



AVISO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS EM PESSOAS, RESPEITE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES :

- Utilize esta unidade apenas da forma pretendida pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza pelos danos causados por usos inadequados ou por instalações defeituosas.
- As instruções contidas na secção da Instalação têm de ser cuidadosamente seguidas ao instalar esta unidade. A falta de precisão ao seguir as instruções pode resultar no mau funcionamento desta unidade, em danos materiais e/ou ferimentos pessoais.
- Os trabalhos de instalação e de conexão dos cabos eléctricos devem ser realizados por pessoas qualificadas, de acordo com todas as regulamentações e normas aplicáveis, incluindo uma construção à prova de fogo.
- Ao cortar ou perfurar a parede ou o tecto, não danifique a cablagem eléctrica e outras instalações escondidas.
- Esta unidade deve ser alimentada por uma ramificação de circuito dedicada, protegida por um disjuntor com a potência adequada. O cabo do circuito deve estar apto ao consumo de corrente desta unidade.
- Esta unidade foi concebida apenas para uso em interiores, protegidos contra água, sol e temperaturas extremas, não a usar ao ar livre ou perto fontes de humidade e de calor.
- Esta unidade só pode ser inspeccionada, mantida, reparada e removida por pessoas qualificadas. Se a unidade parar e funcionar de uma forma estranha, contacte o seu fornecedor ou contratante regional.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente autorizado ou por pessoal qualificado, a fim de se evitarem perigos.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS EM PESSOAS, RESPEITE AS SEGUINTE INSTRUÇÕES :

- Utilize sempre componentes e peças de reposição genuínos.
- Não utilize para outros fins que não a secagem das mãos.
- Não é permitido colocar objectos estranhos dentro nem sobre a unidade.
- Não é permitido colocar objectos pesados sobre a unidade.
- Não usar em locais onde possa ocorrer corrosão salina ou onde estejam presentes elementos corrosivos.
- Não operar numa atmosfera potencialmente explosiva.
- Não utilizar em locais com um elevado grau de humidade ou onde se possa formar condensação sobre o produto.
- As crianças devem ser vigiadas para se garantir que não brincam com o aparelho.
- Deverão ser fornecidos os detalhes apropriados em relação à instalação do aparelho.
- As instruções para os aparelhos fixos deverão indicar a forma como o aparelho deverá ser fixo ao seu suporte.
- Para utilizar apenas no lar (interior), não utilizar ao ar livre.
- Não mergulhe o aparelho na água ou outro líquido.
- Desconecte da tomada antes de efectuar a limpeza e a manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, no caso de serem vigiadas por um adulto responsável relativamente aos riscos de segurança. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não deve ser feita por crianças sem vigilância de um adulto.
- Este aparelho só pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais. Pode também ser usado por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura, e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A Limpeza e manutenção do Aparelho não deve ser feito por .
- Se o cabo de alimentação for danificado, este deve ser trocado pelo fabricante, serviço especializado ou pessoas qualificadas a fim de evitar riscos.



AVISO

Este aparelho não pode ser disposto juntamente com o lixo doméstico. Este aparelho tem de ser depositado num local autorizado para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Ao recolher e reciclar o lixo, está a ajudar a proteger os recursos naturais e a assegurar que o produto é disposto de uma forma não poluente e saudável.

DIRECTIVAS EUROPEIAS

Esta unidade está em conformidade com as seguintes Directivas Europeias: GS, DBV_CE (baixa voltagem), CEM_CE (compatibilidade electromagnética)

ESPECIFICAÇÕES

Item	Especificação
Voltagem	AC 220~240V
Frequência	50/60Hz
Consumo de energia	1000 W
Medidas	L 330 x P 230 x A 670mm
Peso	aprox. 9 kg

INSTALAÇÃO

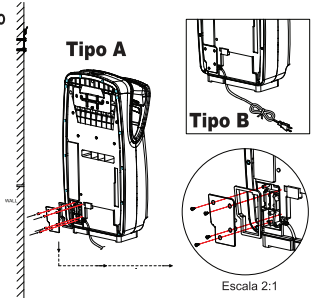
Tipo A : Cabo de abastecimento de energia não equipado

1. Desligue a canalização eléctrica e conecte o cabo de alimentação nos respectivos lugares no bloco de terminais. Verificar se as conexões foram bem efectuadas antes de prosseguir.

2. Cubra o conector de alimentação com a respectiva tampa que é fornecida (kit da tampa de cobertura da alimentação de energia).

- Secção de corte transversal mínima do cabo : 2x1mm²

Tipo B : Cabo de abastecimento de energia equipado



ACESSÓRIOS PADRÃO



• **Certifique-se por favor de que os seguintes itens estão incluídos com o seu secador de mãos.**

NOTA

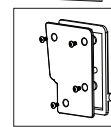
• **Se faltar algum item, contacte o seu revendedor regional ou contratante.**



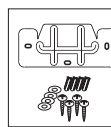
Secador de mãos



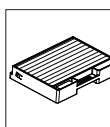
Manual
Esta unidade inclui os seguintes acessórios padrão :



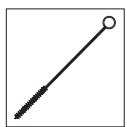
Abastecimento de energia
Kit de cobertura



Kit de montagem na parede



Equipado Com filtro



Kit de limpeza

COMO UTILIZAR

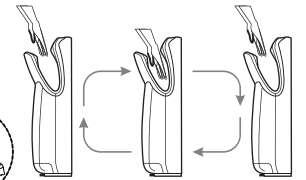
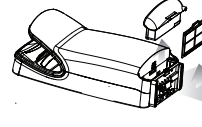
- Meta as mãos e o aparelho começará imediatamente a funcionar.
- Mexa lentamente as mãos para cima e para baixo até que o ar seque as mãos.
- O aparelho pára automaticamente quando se tira as mãos e está pronto para um novo ciclo.

Interruptor da rede: ligado (ON)/desligado (OFF)

(predefinição de fábrica: "ligado")

Controle de velocidade "alto/baixo"

(predefinição de fábrica: "alto")



VISOR DE DÍODOS LUMINOSOS (LED)

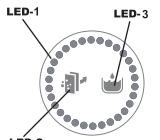
Pausa: a luz indicadora está desligada (OFF)

LED 1: Iniciar a operação: (Modo 1) A luz LED 1 aparece um ícone azul " " 3 vezes. Depois as luzes LED rodam no sentido dos ponteiros do relógio durante 9 segundos (um ciclo de secagem) e de seguida as 30 luzes LED piscam 3 vezes. As luzes LED voltam a rodar e a piscar 9 segundos. De seguida a máquina desliga automaticamente. (Modo 2) O mesmo que acima, mas a luz LED começa a rodar no sentido dos ponteiros do relógio durante 10 segundos.

Se houver um problema do motor ou um problema eléctrico, todas as 30 luzes LED piscam durante 30 segundos. O aparelho desliga. Neste caso por favor ligue para o fornecedor local para manutenção ou reparação.

LED 2: Sinal de mudança de filtro. O sinal Filtro ligará ao fim de 25 000 utilizações. Depois de substituir o filtro, o sinal Filtro acenderá 5 segundos e piscará depois 3 vezes (é reconfigurada a utilização do filtro)

LED 3: mostra que o reservatório da água está cheio. Quando o reservatório está cheio piscará uma luz vermelha até que esteja completamente sem água e o tabuleiro seja novamente colocado no aparelho



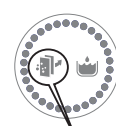
MANUTENÇÃO



Cuidado

- **Todas as superfícies do aparelho devem ser limpas diariamente com um pano macio e uma solução de limpeza não cáustica.**
- **O aparelho só deve funcionar com o filtro e o reservatório originais.**
- **Verificar regularmente a condição de filtro e o estado do reservatório de água no painel de visualização.**

FILTRO



Luz vermelha a piscar

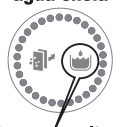
- Não lave o filtro com água. Limpe o filtro de poeiras e sujidade uma vez por semana. O filtro deve ser substituído ao fim de 25 000 utilizações ou pelo menos ao fim de 6 meses.
- Quando a aparelho atinge 25 000 utilizações/ciclos, a luz LED vermelha no painel de instrumentos começa a piscar até que o filtro seja limpo ou substituído por um novo.
- Para comprar filtros contactar o agente local da marca.
- AVISO: Se o filtro não for substituído atempadamente ou a saída do ar estiver bloqueada com sujidade e poeiras o motor sobreaquece e ficará danificado. Neste caso, os termos da garantia não são válidos.
- Quando o reservatório da água está cheio é ativado o sinal "Cheio" no painel de instrumentos.

- Se o reservatório da água não for esvaziado atempadamente a água entorna, suja e molha a sala de lavagem.
- Esvaziar e limpe o reservatório de água antes de as luzes do nível de água cheia se acenderem.
- Se o reservatório da água não for esvaziado nem limpo regularmente pode criar mau cheiro devido à aglomeração de bactérias.

GARANTIA

A condição de garantia é estabelecida de acordo com o Cartão de Garantia em separado.

Nível de água cheia



Luz vermelha a piscar

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



WAARSCHUWING - OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE LETSELS TE VERLAGEN DIEN U DE VOLGENDE INSTRUCTIES NA TE LEVEN :

- Gebruik dit toestel alleen op de manier die door de fabrikant wordt voorgeschreven. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door misbruik of defecte installaties.
- De instructies op het inbegrepen installatiejabloon dienen nauwgezet te worden opgevolgd wanneer u dit toestel installeert. Wanneer u de instructies niet opvolgt, kan dit leiden tot een foutieve werking van het toestel, materiële schade en/of persoonlijke letsele.
- Het installatiewerk en de elektrische bekabeling moet worden uitgevoerd door (een) gekwalificeerd perso(o)n(en) in overeenstemming met alle toepasselijke codes en standaarden, met inbegrip van de op brandveiligheid gekeurde constructie.
- Wanneer u in de muur of het plafond zaagt of boort, mag u geen elektrische kabels of andere verborgen nutsleidingen beschadigen.
- Dit toestel moet door een toegewezen circuitverzakking worden aangedreven, beschermd door een stroomonderbreker met de juiste classificatie. De circuitkabel moet geschikt zijn voor het huidige verbruik van dit toestel.
- Dit toestel werd uitsluitend ontworpen voor binnenshuis gebruik, afgeschermd van water, zon en extreme temperaturen, niet buitenshuis gebruiken of in de nabijheid van vocht en warmtebronnen.
- Dit toestel mag uitsluitend door (een) gekwalificeerd(e) perso(o)n(en) worden gereviseerd, onderhouden, gerepareerd of verwijderd. Als het toestel stopt en vreemd werkt, neemt u contact op met uw regionale verdeler of aannemer.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderd fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies ontvingen met betrekking tot het gebruik van het toestel door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, zijn service-agent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

VEILIGHEIDSVORZIENINGEN



WAARSCHUWING - OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJKE LETSELS TE VERLAGEN DIEN U DE VOLGENDE INSTRUCTIES NA TE LEVEN :

- Gebruik altijd originele stukken en vervangonderdelen.
- Gebruik niet voor andere doeleinden dan het drogen van handen.
- Vreemde voorwerpen mogen niet in of boven het toestel worden geplaatst.
- Zware voorwerpen mogen niet boven het toestel worden geplaatst.
- Gebruik niet op een plaats waar zoutschade kan optreden of waar een bijtende stof aanwezig is.
- Gebruik niet in een explosieve atmosfeer.
- Gebruik niet op een plaats met een hoge luchtvochtigheid of waar zich condensatie op het product kan vormen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te verzekeren dat ze niet met het toestel spelen.
- Bij de installatie van het toestel zullen gepaste details worden gegeven.
- De instructies voor vaste toestellen zullen beschrijven hoe het toestel aan de steun moet worden vastgemaakt.
- Uitsluitend huishoudelijk (binnenshuis) gebruik, gebruik niet buitenshuis.
- Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof.
- Ontkoppel het toestel van de contactdoos voor het reinigen en onderhoud.
- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met onvoldoende ervaring en kennis mogen de machine alleen onder toezicht gebruiken of na instructies betreffende het op een veilige manier gebruiken van de machine en als zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de machine spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen alleen door kinderen onder toezicht worden gedaan.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking met een gebrek aan ervaring en kennis. Alleen als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en daarmee de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen alleen het toestel reinigen en onderhouden onder toezicht.
- Als het snoer beschadigd is, dan moet het worden vervangen door de fabrikant, de dealer of iemand die genoeg gekwalificeerd is om brand te voorkomen.



WAARSCHUWING

Dit toestel mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Dit toestel moet op een geautoriseerde plaats voor de recyclage van elektrisch en elektronisch toestellen worden weggegooid. Door afval te verzamelen en te recyclen helpt u de natuurlijke rijkdommen te bewaren en zorgt u ervoor dat uw product op een milieuvriendelijke en gezonde manier wordt verwerkt.

EUROPESE RICHTLIJNEN

Dit toestel stemt overeen met de volgende Europese Richtlijnen : GS, CE, LVD, CE, EMC

SPECIFICATIES

Item	Specificatie
Spanning	AC 220~240V
Frequentie	50/60Hz
Stroomverbruik	1000W
Afmetingen	B330xD230xH670mm
Ongeveer	9 kg

INSTALLATIE

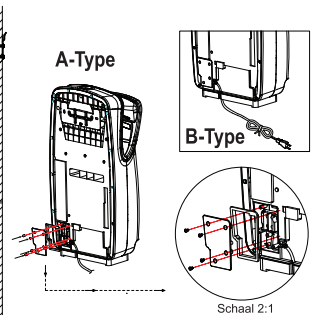
A-Type : stroomsnoer niet uitgerust

1. Maak de lijn vast en verbind de stroomkabel met de juiste contactstrookplaatzen. Controleer of de verbindingen correct zijn voor u verder gaat.

2. Bedek de voedingsconnector met het meegeleverde behuizingsdeksel (stroomtoevoerdekselkit)

• Minimum kabeldiameter : 2x1mm²

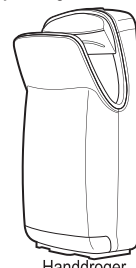
B-Type : stroomsnoer uitgerust Aan



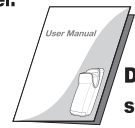
STANDAARDACCESSOIRES



Opmerking of aannemer.

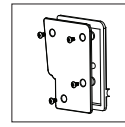


Handdroger

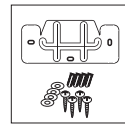


Handleiding

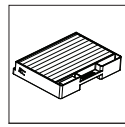
Dit toestel bevat de volgende standaardaccessoires :



Stroomtoevoer Dekselkit



Muurmontagekit



Voorzien van filter



Schoonmaakkit

HOE GEBRUIKEN

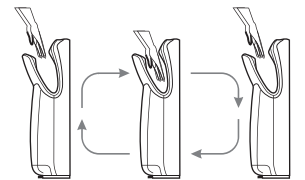
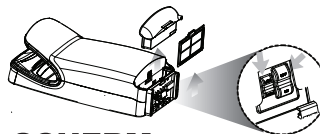
- Steek uw handen in de droogopening waarna de machine automatisch start.
- Beweeg uw handen langzaam op en neer door de lucht tot ze droog zijn.
- Zodra u uw handen uit de opening haalt, stopt de machine automatisch en is deze klaar voor de volgende cyclus.

On/Off (aan/uit)-schakelaar

(standaard fabrieksinstelling "Off")

Snelheidsregeling High / Low (hoog/laag)

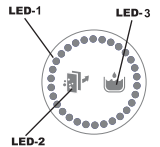
(standaard fabrieksinstelling "High")



LED-SCHERM

Stand-by: het controlelampje is UIT.

- LED 1:** startprocedure: (modus 1) led 1: er verschijnt 3 keer een blauw icoon "O". Vervolgens roteren de led-lampjes gedurende 9 seconden in de richting van de klok (één droogcyclus). De 30 led-lampjes knipperen gedurende 3 keer. De led-lampjes roteren opnieuw en knipperen na 9 seconden. De machine schakelt zich vervolgens automatisch uit. (Modus 2) Hetzelfde als hierboven maar de led-lampjes beginnen direct gedurende 10 seconden met roteren. Als er een elektrisch probleem of motorprobleem optreedt, knipperen alle 30 led-lampjes gedurende 30 seconden. De machine schakelt zich vervolgens uit. In dit geval verzoeken wij u contact op te nemen met uw lokale leverancier voor onderhoud of reparatie.
- LED 2:** filtervervangings signaal. Het filtervervangings signaal verschijnt na 25.000 keer gebruik. Nadat u het filter hebt vervangen, blijft het filtervervangings signaal gedurende 5 seconden zichtbaar, en knippert dan 3 keer (het filtergebruik is gereset).
- LED 3:** geeft aan dat de watertank vol is. Zodra de watertank vol is, gaat het lampje rood knipperen tot de tank is leeggemaakt en het blad in de machine is teruggeplaatst.



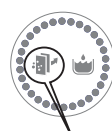
ONDERHOUD



Waarschuwing

- Alle oppervlakken van de machine moeten dagelijks met een zachte doek en een niet-bijtend schoonmaakmiddel worden gereinigd.
- De machine mag alleen worden gebruikt met het originele filter en de originele watertank.
- Controleer de toestand van de filter en de stand van de watertank op het displaypaneel regelmatig

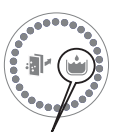
Filter



Rood knipperend lampje

- Was het filter niet met water uit. Verwijder één keer per week stof en vuil van het filter. Het filter moet na 25.000 keer gebruik worden vervangen of na uiterlijk 6 maanden.
- Als de machine 25.000 keer is gebruikt, gaan de rode led-lampjes op de display knipperen totdat het filter is gereinigd of door een nieuw filter is vervangen.
- Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij uw lokale leverancier.
- **WAARSCHUWING:** als het filter niet op tijd wordt vervangen of als de luchtstroom wordt geblokkeerd door veel stof en vuil kan de motor oververhit raken en beschadigen. In dit geval zijn de garantievoorwaarden niet geldig.
- Als de watertank vol is, wordt het signaal voor de volle watertank op het display geactiveerd.
- Als de watertank niet op tijd wordt leeggemaakt, stroomt het water over en veroorzaakt viezigheid en wateroverlast in de toiletruimte.
- Maak de watertank leeg en reinig deze voor de lampjes "Water vol" oplichten.
- Als de watertank niet regelmatig wordt leeggemaakt en gereinigd kunnen bacteriën stank veroorzaken.

Water vol



Rood knipperend lampje

GARANTIE

De garantievoorwaarden worden op de afzonderlijke garantiekaart gespecificeerd.

PROSTUDUJTE SI TENTO NÁVOD A PEČLIVĚ USCHOVEJTE

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VÝSTRAHA - PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO JINÉHO ÚRAZU OSOB DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ:

- Zařízení používejte výhradně způsobem zamýšleným jeho výrobcem. Výrobce nenes odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním nebo instalací.
- Pokyny obsažené v příloženém návodu k instalaci musí být při instalaci zařízení přísně dodržovány. Pokud nebudou přesně dodrženy, může to způsobit nesprávnou funkci zařízení, poškození majetku nebo úraz osoby.
- Instalaci a elektrické zapojení musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými zákony a normami, včetně zjištění požadované požární odolnosti konstrukce.
- Při vrtání nebo zářezech do stěny nebo stropu se vyvarujte poškození elektrického vedení a dalších instalací ve stěně.
- Zařízení musí být napájeno z vyhrazené větve elektrické sítě chráněné jističem o správné hodnotě. Síťový kabel musí odpovídat příkonu zařízení.
- Zařízení je určeno k použití ve vnitřním prostředí a musí být chráněno před vodou, sluncem a extrémními teplotami. Zařízení nepoužívejte ve venkovním prostředí nebo blízko zdrojů vlhkosti nebo tepelných zdrojů.
- Revize zařízení, jeho údržbu, opravy a likvidaci smí provádět pouze kvalifikované osoby. Pokud se zařízení zastaví nebo nebude fungovat normálně, kontaktujte svého místního prodejce nebo smluvního partnera.
- Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, psychickými nebo smyslovými schopnostmi či nedostatkem zkušeností a vědomostí. Takové osoby smějí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- V případě poškození napájecího kabelu musí jeho výměnu provést výrobce, jeho autorizované servisní středisko nebo podobně kvalifikovaná osoba, jinak tento úkon představuje riziko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ VÝSTRAHA - PRO SNÍŽENÍ RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO JINÉHO ÚRAZU OSOB DODRŽUJTE NÁSLEDUJÍCÍ:

- Používejte pouze originální součásti a náhradní díly.
- Nepoužívejte pro jiné účely než na sušení rukou.
- Do zařízení nebo přes něj nepokládajte cizí předměty.
- Na zařízení nestavte těžké předměty.
- Nepoužívejte ve slané nebo korozním prostředí.
- Nepoužívejte v prostřední s nebezpečím výbuchu.
- Nepoužívejte v prostředí s vysokou vlhkostí nebo v prostředí, kde se může tvořit kondenzát.
- Se zařízením si nesmějí hrát děti, nenechávejte je poblíž zařízení bez dozoru.
- Při instalaci je potřeba dodržovat podrobné pokyny.
- Návod k upevnění zařízení uvádí, jak se zařízení upevňuje na podpůrnou konzolu.
- Zařízení je určeno do vnitřního prostředí, nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Zařízení se nesmí ponořovat do vody ani jiné kapaliny.
- Před čištěním a údržbou odpojte od sítě.
- Děti ve věku 8 let a starší a osoby s fyzickým, senzorickým nebo mentálním postižením mohou tento přístroj používat pouze po zodpovědném proškolení v bezpečném používání, když jsou seznámeny s příslušnými riziky a porozuměly jim. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí bez dozoru provádět čištění ani údržbu přístroje
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečím plynoucím z zapojení. Děti se nesmějí hrát se spotřebičem. Čištění - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možnému nebezpečí.



VÝSTRAHA

Zařízení se neodhazuje mezi domovní odpad. Při likvidaci je nutno ho odnést do příslušné sběrný k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Sběre a recyklaci odpadu přispíváte k šetření přírodních zdrojů a zajišťujete, že výrobek bude zlikvidován zdravě a ekologicky.

EVROPSKÉ SMĚRNICE

Toto zařízení splňuje požadavky následujících evropských směrnic: GS, CE_LVD, CE_EMC

SPECIFIKACE

Položka	Specifikace
Napětí	220-240V st
Kmitočet	50/60Hz
Příkon	1000 W
Rozměry	š330xh230xv670mm
Hmotnost	asi 9kg

INSTALACE

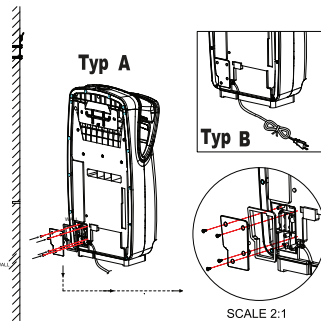
Typ A : Napájecí kabel není ve výbavě

1. Upevněte kabel a připojte jej do správné svorkovnice. Připojení nejprve ověřte, pak můžete pokračovat.

2. Konektor zakryjte vhodným krytem (kryt přívodu napájení).

• Minimální průřez drátu : 2x1mm²

Typ B : Napájecí kabel je ve výbavě



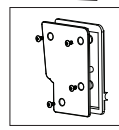
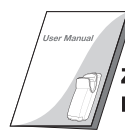
STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ



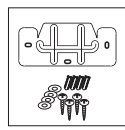
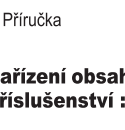
• Zkontrolujte, zda balení vašeho vysoušeče rukou obsahuje následující prvky. **UPOZORNĚNÍ** • Pokud kterákoliv součást schází, kontaktujte prodejce nebo smluvního partnera.



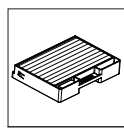
Vysoušeč rukou



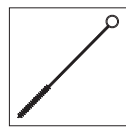
Kryt napájení



Konzola k instalaci na stěnu



s filtrem



Čistící sada

Příručka

Zařízení obsahuje toto standardní příslušenství :

NÁVOD K POUŽITÍ

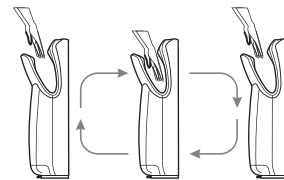
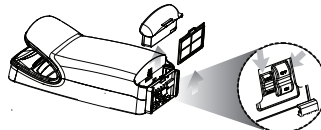
- Zasuňte ruce, přístroj se automaticky spustí.
- Pomalu posouvajte ruce nahoru a dolů v proudu vzduchu, až je budete mít suché.
- Po vyjmutí rukou se přístroj automaticky vypne a je připraven na další cyklus.

Zapnutí přístroje: Spínač zap/vyp

(nastavení od výrobce "ZAP")

Regulace rychlosti vysoká/nízká

(nastavení od výrobce "Vysoká")



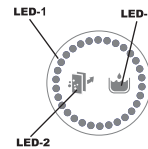
LED DISPLEJ

Photovost: kontrolka nesvítil

LED 1: spouštění: (Režim 1) LED 1 se třikrát rozsvítí ve tvaru symbolu "O". LED poté 9 sekund rotuje ve směru hodin (jeden cyklus sušení), poté 30 LED třikrát blikne. LED znovu rotují a po 9 sekundách bliknou. Poté se přístroj automaticky vypne. (Režim 2) Totéž jako výše, ale LED začnou hned rotovat po směru hodin a rotují 10 sekund. V případě elektrického problému nebo problému s motorem bliká všech 30 LED po dobu 30 sekund. Přístroj se poté vypne. V takovém případě volejte prodejce a žádejte opravu nebo údržbu.

LED 2: symbol výměny filtru. Symbol filtru se rozsvítí po 25 000 použitích. Po výměně filtru bude symbol 5 sekund svítit a poté třikrát blikne (počítadlo použití je vynulováno)

LED 3: signalizace zaplnění nádoby na vodu. Po zaplnění nádoby na vodu symbol bliká červeně, dokud vodu nevylijete a nádobu nevrátíte zpět do přístroje



ÚDRŽBA



Upozornění

• **Všechny povrchy přístroje čistěte každý den měkkým hadrem a nežíravým čistícím prostředkem.**

• **Přístroj vždy používejte s originálním filtrem a nádobou na vodu.**

• **Na displeji pravidelně kontrolujte stav filtru a nádoby na vodu.**

FILTR



Červeně blikající kontrolka

• Při zaplnění nádoby na vodu se rozsvítí symbol na panelu.

• Pokud vodu z nádoby nevylijete, přeteče a znečistí podlahu.

• Doporučuje se nádobku vyprazdňovat a čistit dříve, než se kontrolka rozsvítí.

• Pokud vodu z nádoby nevylijete a nádobu pravidelně nečistíte, mohou se v ní množit bakterie a vzniká nepříjemný zápach.

ZÁRUKA

Záruční podmínky jsou uvedeny na samostatném listě.

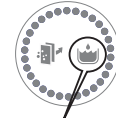
• Filtr nemyjte ve vodě. Jednou týdně jej zbavujte prachu a nečistot. Filtr je nutno vyměnit po 25 000 použitích nebo nejpozději po 6 měsících.

• Po 25 000 provozních cyklech se rozsvítí červená LED na panelu přístroje, která poté bude blikat, dokud filtr nevyčistíte nebo nenahradíte novým.

• Filtry zakupte u místního dodavatele.

• **VAROVÁNÍ:** pokud filtr včas nevyměníte nebo pokud se ucpe prachem a nečistotami, hrozí přehřátí a poškození motoru. Na takové poškození se nevztahuje záruka.

PLNÁ NÁDOBKA NA VODU



Červeně blikající kontrolka

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS - ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY CSÖKKENTSE A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁT, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT :

- A készüléket csak a gyártó által megadott módon használja. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyeket a nem rendeltetésszerű használat vagy a hibás felszerelés okoz.
- A készülék telepítése során figyelmesen követni kell a mellékelt „Felszerelés” című lapon található utasításokat. Az utasítások pontos betartásának elmulasztása a készülék helytelen működését eredményezheti, anyagi károkat és/vagy személyi sérüléseket okozhat.
- A felszerelési munkákat és az elektromos vezetékeztést csak szakképzett személy(ek) végezheti(k), az összes érvényben lévő rendelkezéssel és szabvánnyal összhangban, beleértve a tűzálló szerkezetekre vonatkozókat is.
- Ha a falba vagy a mennyezetbe fúr vagy vág, ne sértsen meg elektromos kábeleket vagy egyéb falba rejtett eszközöket.
- A készülék áramellátását egy speciálisan erre a célra szolgáló áramkör leágazással kell biztosítani, amely egy megfelelő névleges teljesítményű megszakítóval van védve. Az áramkábelnek igazodnia kell az egység áramfogyasztásához.
- A készüléket beltéri használatra tervezték, víztől, napfénytől és rendkívüli hőmérsékletektől védeni kell. Ne használja kültéren, vagy nedvesség és hőforrások közelében.
- A készülék átvizsgálását, karbantartását, javítását és eltávolítását csak szakképzett személy(ek) végezheti(k). Ha a készülék leáll, vagy szokatlan módon működik, lépjen kapcsolatba a területi forgalmazóval vagy szállítóval.
- A berendezés nem olyan személyek számára készült (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy hiányzik ehhez a tapasztalatuk és a tudásuk, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyel rájuk, vagy ellátja őket a készülék használatára vonatkozó megfelelő utasításokkal.
- Ha az ellátóvezeték megsérül, a gyártónak, a gyártó szerviz-technikusának vagy egy hasonló képzettséggel rendelkező személynek azt ki kell cserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



FIGYELMEZTETÉS - ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY CSÖKKENTSE A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁT, VEGYE FIGYELEMBE AZ ALÁBBIKAT :

- Mindig eredeti munkadarabokat és alkatrészeket használjon.
- Ne használja más célra, csak kézszáritásra.
- Idegen tárgyakat tilos a készülékbe vagy a készülékre tenni.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
- Ne használja olyan helyeken, ahol előfordulhat sókárosodás, vagy ahol korrózió van jelen.
- Ne működtesse robbanásveszélyes légkörben.
- Ne használja olyan helyeken, ahol nagymértékű a levegő nedvességtartalma, vagy ahol kondenzvíz keletkezhet a terméken.
- A használat során a gyermekekre felügyelni kell, annak biztosítása érdekében, hogy a készülékkel ne játsszanak.
- A készülék felszerelésénél adja meg a megfelelő részletes adatokat.
- A rögzített készülékekre vonatkozó utasításoknak tartalmazniuk kell, hogy a készüléket hogyan kell rögzíteni a támaszokra.
- Csak háztartásokban történő (beltéri) használatra, ne használja kültéren.
- Ne merítse bele a készüléket vízbe, vagy más folyadékba.
- A készüléket húzza ki a konnektorból, mielőtt hozzálatna a tisztításhoz és a karbantartáshoz.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják. A készülék nem gyerekjáték. Gyermekek felnőtt felügyelete nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetik el annak felhasználó általi karbantartását.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, csökkentett testi, szellemi vagy idegrendszerrel rendelkező egyének, valamint tapasztalattal és gyakorlattal nem rendelkező felhasználók is, felügyelet mellett vagy ha megfelelő oktatásban részesültek a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértették a készülék használatával járó kockázatokat. Gyermekeknek nem ajánlott. A tisztítást és karbantartást a gyerekek csak és kizárólag felügyelet mellett végezhetik.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártó, a márkaszerviz, vagy a hasonlóan képzett személyek cserélhetik csak ki, a veszély elkerülése érdekében.



FIGYELMEZTETÉS

A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása céljából kialakított gyűjtőhelyre kell elhelyezni. A hulladékok gyűjtésével és újrahasznosításával Ön hozzájárul a környezet védelméhez, és biztosítja, hogy a termék ártalmatlanítása egészséges és környezetbarát módon történik.

EURÓPAI IRÁNYELVEK

A készülék megfelel a következő európai irányelveknek: GS, CE_LVD, CE-EMC

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tétel	Specifikáció
Feszültség	AC 220-240 V
Frekvencia	50/60 Hz
Áramfogyasztás	1000 W
Méret	Sz. 330 x M. 230 x Mag. 670 mm
Súly	Kb. 9 kg

FELSZERELÉS

A Típus : Kabel tartozéka

1. Rögzítse a vezetékét, és csatlakoztassa az áramkábel a kapcsoléc megfelelő helyére. A munkaművelet megkezdése előtt ellenőrizze a csatlakozást.
2. Fedje le az áram konnektort a rendelkezésre bocsátott fedéllel. (áramellátó fedélkészlet)

• A kábel legkisebb keresztmetszete : 2x1mm²

B Típus : Kabel nem tartozéka

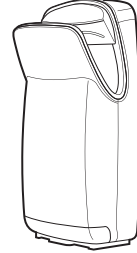
SZABVÁNYOS TARTOZÉKOK



Figyelem forgalmazóval vagy beszállítóval.

•Kérjük, ellenőrizze, hogy a következő alkatrészek megtalálhatók-e a kézszáritó csomagolásában.

•Ha valamelyik alkatrész hiányzik, lépjen kapcsolatba a területi forgalmazóval vagy beszállítóval.

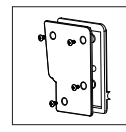


Kézszáritó

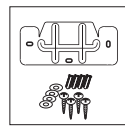


Használati utasítás

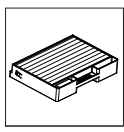
A jelen készülékhez a következő szabványos tartozékok tartoznak hozzá :



Áramellátó fedélkészlet



Fali szerelő készlet



Szűrővel felszerelt



Tisztító készlet

HASZNÁLAT

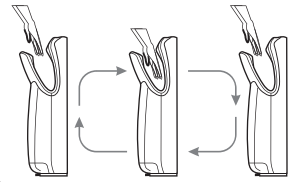
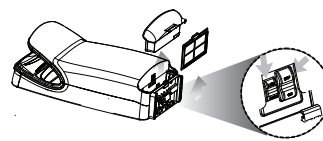
- Helyezze be a kezét, és várjon amíg a készülék automatikusan bekapcsol.
- Lassan mozgassa felfelé és lefelé a kezét a légáramban, amíg a keze száraz nem lesz.
- A készülék automatikusan leáll, amikor kiveszi a kezét, és készen áll a következő üzemeltetési ciklusra.

Áram: KI/BE kapcsoló

(eredeti gyári beállítás: "BE")

Sebességbeállítás: magas/alacsony

(eredeti gyári beállítás: "Magas")



LED JELZÉSEK

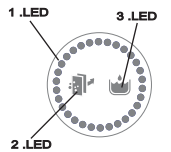
Készlet: A jelzőfény KIKAPCSOL

1. LED: Indítási művelet: (1). üzemmód 1. LED 3-szor megjelenik a kék "O" ikon. Ezt követően a LED fények az óramutató járásával megegyező irányba forognak 9 másodpercig (egy szállítás ciklus), amely után a 30 LED fény 3-szor villog. A LED-ek 9 másodperc után ismét forognak és villognak. Majd a készülék automatikusan kikapcsol. (2. üzemmód) Ugyanaz, mint a fenti, de a LED azonnal elkezd az óramutató járásával megegyező irányba forogni 10 másodpercen keresztül.

Elektronikus vagy motorikus probléma esetén mind a 30 LED fény 30 másodpercen át villog. Majd a készülék kikapcsol. Ekkor telefonáljon a helyi forgalmazóval a javítás vagy karbantartás elvégzése érdekében.

2. LED: Szűrőcserére figyelmeztető jelzés. A Szűrő jelzés 25000 használatot követően kapcsol be. Szűrőcserét követően a szűrő jelzés 5 másodpercre jelenik meg, majd 3-szor villog (a szűrőhasználat visszaáll alaphelyzetbe)

3. LED: azt jelzi, hogy a víztartály tele van. Ha a víztartály megtelt, akkor pirosan világít, amíg a vizet ki nem üríti és a tálcát vissza nem helyezi a készülékbe.



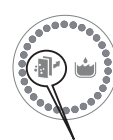
KARBANTARTÁS



Vigyázat

- **Az egység felületét minden nap meg kell tisztítani egy puha ruha és nem maró hatású tisztítószer segítségével.**
- **A készülék csak eredeti szűrővel és víztartállyal működtethető.**
- **Rendszeresen ellenőrizze a szűrő és a víztartály állapotát a kijelzőn.**

Szűrő



Piros villogó fény

- Ne mossa le a szűrőt vízzel. Hetente egyszer tisztítsa meg a szűrőt a portól és a szennyeződéstől. A szűrőt 25000 használat után vagy legkésőbb 6hónap után ki kell cserélni.
- Ha az egység eléri a 25000 működtetést/ciklust, akkor a kijelzőpanelen található piros LED elkezd villogni, amíg a szűrőt ki nem tisztítják vagy ki nem cserélik egy újabbra.
- Szűrő vásárlása érdekében forduljon a helyi forgalmazóhoz.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha a szűrőt nem cseréli ki időben, vagy ha a nehéz por és szennyeződés elzárja a légáramot, akkor a motor túlmelegedhet és megsérülhet. Ebben az esetben a garanciára vonatkozó feltételek és kikötések érvényüket veszítik.
- Ha a víztartály megtelt, akkor a víztartályi tele jelzés kapcsol be a kijelzőpanelen
- Ha nem üríti ki időben a víztartályt, akkor a víz túlfolyik és piszkos és nedves körülményeket hoz létre a mosóban.
- Empty and clean the water tank before the Water Full lights on.
- Ha a víztartályt nem tisztítják rendszeresen, akkor a baktériumok elszaporodása miatt kellemetlen szag kialakulásához vezethet.

Víztartály tele



Piros villogó fény

JÓTÁLLÁS

A garanciális feltételek a külön Jótállási jegy szerint.

TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE A ODLOŽTE

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VÝSTRAHA - PRE ZNÍŽENIE NEBEZPEČENSTVA POŽIARU, ELEKTRICKÉHO ÚRAZU ALEBO ZRANENIA OSÔB DODRŽIAVAJTE NASLEDOVNÉ :

- Túto jednotku používajte len tým spôsobom, ktorý určil výrobca. Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnou alebo chybnou inštaláciou.
- Pri inštalácii tejto jednotky musia byť dôsledne dodržiavané pokyny, ktoré sú uvedené návode na inštaláciu. Nedodržanie presného sledovania pokynov môže spôsobiť nesprávnou prevádzku jednotky, poškodenie majetku a/alebo zranenie osôb.
- Inštaláciu na elektrickom vedení musí vykonať kvalifikovaná osoba (osoby) v súlade s platnými normami a predpismi, vrátane protipožiarnej konštrukcie.
- Pri sekaní alebo vrútaní do steny alebo stropu, nesmú sa poškodiť elektrické vedenia a iné skryté zariadenia.
- Táto jednotka musí byť napájaná z určenej elektrickej siete, chránená ističom s príslušnou menovitou hodnotou. Prívodný kábel musí byť prispôsobený skutočnému pracovnému prúdu tejto jednotky.
- Táto jednotka bola konštruovaná len pre použitie vo vnútorných priestoroch, chráňte ju pre vodu, slnkom a extrémnymi teplotami, nepoužívajte ju vonku alebo v blízkosti vlhkosti a zdrojov tepla.
- Táto jednotka môže byť revidovaná, udržiavaná, opravovaná a demontovaná len kvalifikovanou osobou (osobami). Ak sa jednotka zastaví alebo pracuje nesprávne, kontaktujte sa s miestnym predajcom alebo dodávateľom.
- Toto zariadenie nie je určené pre používania osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ neboli zaškolené alebo inštruované o použití zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Ak šnúra elektrického prívodu je poškodená, musí byť vymenená výrobcom, jeho servisným technikom alebo inými kvalifikovanými osobami, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA



VÝSTRAHA - PRE ZNÍŽENIE NEBEZPEČENSTVA POŽIARU, ELEKTRICKÉHO ÚRAZU ALEBO ZRANENIA OSÔB DODRŽIAVAJTE NASLEDOVNÉ :

- Vždy používajte originálne kusy a náhradné diely.
- Nepoužívajte pre iné účely než sušenie rúk.
- Do jednotky ani nad jednotku nesmú byť položené cudzie predmety.
- Nad jednotkou nesmú byť položené ťažké predmety.
- Nepoužívajte v miestach, kde môže nastať poškodenie soľou alebo kde sú látky spôsobujúce koróziu.
- Neprevádzkujte jednotku vo výbušnom prostredí.
- Jednotku nepoužívajte v miestach s vysokým obsahom vlhkosti vo vzduchu alebo kde na nej môžu kondenzovať pary.
- Deti majú byť poučené, aby sa zabezpečilo, že sa nemajú hrať so zariadením.
- Musí byť uvedená inštalácia zariadenia, príslušné detaily budú uvedené.
- V pokynoch pre upevnenie zariadenia má byť uvedené ako zariadenie upevniť na jeho podperu.
- Používajte len v domácnosti (vo vnútorných priestoroch), nepoužívajte vonku.
- Neponárajte zariadenie do vody alebo kvapalín.
- Pred čistením alebo údržbou odpojte od elektrickej siete.
- Deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím môžu tento prístroj používať iba po zodpovednom preškolení v bezpečnom používaní, keď sú oboznámené s príslušnými rizikami a porozumeli im. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú bez dozoru vykonávať čistenie ani údržbu prístroja
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a vedomostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie nebezpečenstvám plynúcim z zapojenia. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť nahradený výrobcom, jeho servisným zástupcom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo možnému nebezpečenstvu.



VÝSTRAHA

Zariadenie nesmie byť likvidované spolu s domácim odpadom. Toto zariadenie musí byť likvidované na autorizovanom mieste pre recykliáciu elektrických a elektronických zariadení. Pri zhromažďovaní recyklačného odpadu, máte pomáhať ochraňovať prírodné zdroje a zabezpečiť aby produkt bol likvidovaný ekologicky a zdravotne prijateľným spôsobom.

EURÓPSKE SMERNICE

Táto jednotka vyhovuje nasledujúcim európskym smerniciam: GS, CE_LVD, CE_EMCC

ŠPECIFIKÁCIA

Položka	Špecifikácia
Napätie	striedavé napätie AC 220 ~ 240 V
Frekvencia	50/60Hz
Príkonnosť	1000 W
Rozmery	šírka 330 x hĺbka 230 x výška 670 mm
Hmotnosť	asi 9 kg

INŠTALÁCIA

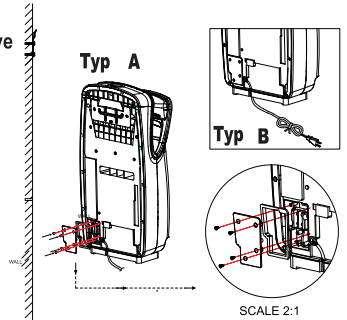
Typ A : Napájací kábel nie je vo výbave

1. Zabezpečte vedenie a pripojte prívodný sieťový kábel na správne svorky svorkovnice. Pred ďalším postupom skontrolujte zapojenie a v prípade potreby ho opravte.

2. Zákryte prívodnú zástrčku s príslušným krytom. (príslušenstvo pre kryt napájania z elektrickej siete).

• Minimálny prierez vodiča : 2x1mm²

Typ B : Napájací kábel je vo výbave



ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO



Upozornenie

- Presvedčte sa, či vo vašom sušiči rúk sú nasledujúce položky.
- Ak niektorá položka chýba, kontaktujte sa vaším miestnym predajcom alebo dodávateľom.



Sušič rúk

Príslušenstvo pre kryt napájania z elektrickej siete

Príslušenstvo pre montáž na stenu

Vybavený filtrom

Nástroj na čistenie

AKO POUŽÍVAŤ JEDNOTKU

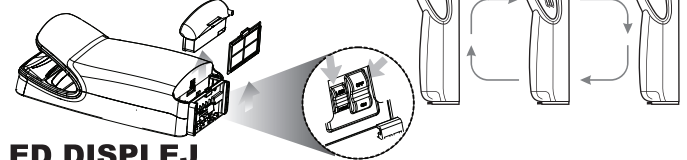
- Zasuňte ruky, prístroj sa automaticky spustí.
- Pomaly posúvajte ruky hore a dole v prúde vzduchu, až ich budete mať suché.
- Po vybratí rúk sa prístroj automaticky vypne a je pripravený na ďalší cyklus.

Zapnutie prístroja: Spínač zap/vyp

(nastavenie od výrobu "ZAP")

Regulácia rýchlosti vysoká/nízka

(nastavenie od výrobu "Vysoká")



LED DISPLEJ

Pohotovosť: kontrolka nesvieti

LED 1: spúšťanie: (Režim 1) LED 1 sa trikrát rozsvieti v tvare symbolu "O". LED potom 9 sekúnd rotuje v smere hodin (jeden cyklus sušenia), potom 30 LED trikrát blikne. LED znovu rotujú a po 9 sekundách bliknú. Potom sa prístroj automaticky vypne. (Režim 2) To isté ako vyššie, ale LED začnú hneď rotovať v smere hodin a rotujú 10 sekúnd.

V prípade elektrického problému alebo problému s motorom bliká všetkých 30 LED po dobu 30 sekúnd. Prístroj sa potom vypne. V takom prípade volajte predajcu a žiadajte opravu alebo údržbu.

LED 2: symbol výmeny filtra. Symbol filtra sa rozsvieti po 25 000 použitíach. Po výmene filtra bude symbol 5 sekúnd svietiť a potom trikrát blikne (počítadlo použitia je vynulované)

LED 3: signalizácia zaplnenia nádoby na vodu. Po zaplnení nádoby na vodu symbol bliká červeno, kým vodu nevyleje a nádobu nevrátime späť do prístroja.

ÚDRŽBA



Výstraha

Filter



Červeno blikajúca

- Všetky povrchy prístroja čistite každý deň mäkkou handrou a nežeravým čistiacim prostriedkom.
- Prístroj vždy používajte s originálnym filtrom a nádobou na vodu.
- Pravidelne kontrolujte stav filtra a vodnej nádržky na displeji panelu.

• Filter neumývajte vo vode. Raz týždenne ho zbavujte prachu a nečistôt. Filter je nutné vymeniť po 25 000 použitíach alebo najneskôr po 6 mesiacoch.

• Po 25 000 prevádzkových cykloch sa rozsvieti červená LED na paneli prístroja, ktorá potom bude blikat', dokiaľ filter nevyčistíte alebo nahradíte novým.

• Filtre zakúpte u miestneho dodávateľa.

• VAROVANIE: ak filter včas nevymeníte alebo ak sa upchá prachom a nečistotami, hrozí prehriatie a poškodenie motora. Na takéto poškodenie sa nevzťahuje záruka.

- Pri zaplnení nádoby na vodu sa rozsvieti symbol na paneli.
- Ak vodu z nádoby nevylejete, pretečie a znečistí podlahu.
- Vyprázdňte a vyčistite nádržku vody predtým než sa rozsvieti svetlo Nádržka plná vody (Water Full).
- Ak vodu z nádoby nevylejete a nádobu pravidelne nečistíte, môžu sa v nej množiť baktérie a vzniká nepríjemný zápach.

ZÁRUKA

Záručné podmienky sú podľa priloženého záručného listu.

Nádržka plná vody



Červeno blikajúca

PROSZĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE - W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB ZRANIENIA LUDZI, PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH INSTRUKCJI :

- Proszę używać niniejszego urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z przeznaczeniem zgodnie z zaleceniem producenta. Producent nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową obsługą lub niepoprawnym montażem.
- Podczas montażu niniejszego urządzenia należy ściśle przestrzegać instrukcji zawartych w załączanej Instrukcji Montażu. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować nieprawidłową pracą urządzenia, uszkodzeniem mienia oraz lub zranieniem ludzi.
- Prace montażowe oraz instalacja elektryczna muszą zostać przeprowadzone przez wykwalifikowaną(-e) osobę(-y) zgodnie z wszystkimi przepisami prawnymi i standardami, również w odniesieniu do konstrukcji ognioodpornych.
- Podczas naruszania lub wiercenia w ścianach oraz w suficie proszę nie uszkodzić sprzętu elektrycznego ani żadnego innego ukrytego w tych miejscach sprzętu.
- Niniejsze urządzenie musi być zasilane przez specjalny obwód oddzielony zabezpieczony bezpiecznikiem o odpowiedniej charakterystyce. Przewód musi być dopasowany do bieżącego zużycia niniejszego urządzenia.
- Urządzenie to zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy chronić je przed wodą, słońcem i ekstremalnymi temperaturami. Nie wolno stosować go na zewnątrz ani blisko wilgoci i źródeł ciepła.
- Niniejsze urządzenie może być poddawane przeglądowi, konserwowane, naprawiane i demontowane wyłącznie przez wykwalifikowaną(-e) osobę(-y). Jeżeli urządzenie zatrzyma się i zacznie pracować w nietypowy sposób, proszę się skontaktować z regionalnym dostawcą lub wykonawcą.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub intelektualnej, bez doświadczenia i wiedzy, chyba że pod nadzorem lub według instrukcji odnośnie użytkowania niniejszego urządzenia osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Jeżeli przewód zasilania został uszkodzony, aby uniknąć zagrożeń musi on zostać wymieniony przez producenta, jego agenta usług lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE - W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM LUB ZRANIENIA LUDZI, PROSZĘ PRZESTRZEGAĆ NASTĘPUJĄCYCH INSTRUKCJI :

- Zawsze używać oryginalnych części oraz części zamiennych.
- Nie stosować do innych celów niż do suszenia rąk.
- Nie wkładać do środka urządzenia ani nie umieszczać na urządzeniu obcych przedmiotów.
- Nie umieszczać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie stosować w miejscach, w których urządzenie jest narażone na działanie soli ani w miejscach, w których występuje korozja.
- Nie obsługiwać w atmosferze zagrożonej wybuchem.
- Nie stosować w miejscach o wysokiej wilgotności powietrza ani tam, gdzie na produkcie może gromadzić się skroplona woda.
- Dzieci powinny być pod nadzorem aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Odnośnie montażu urządzenia należy przekazać odpowiednie szczegóły.
- Instrukcje zainstalowanych urządzeń wskazują, w jaki sposób urządzenie należy zamontować na wsporniku.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie używać na zewnątrz.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy.
- Przed czyszczeniem i konserwacją odłączyć z gniazdka.
- Urządzeniem tym mogą posługiwać się dzieci, które ukończyły 8 lat życia oraz osoby o zredukowanych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby charakteryzujące się brakiem dostatecznej wiedzy lub doświadczenia, pod warunkiem zapewnienia nad nimi odpowiedniego nadzoru oraz udzielenia im instruktażu w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz zrozumienia wiążących się z użytkowaniem tego urządzenia zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie wolno powierzać dzieciom, o ile nie jest sprawowany nad nimi stosowny nadzór.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, jeżeli znajdują się one pod stałym nadzorem lub gdy używane jest zgodnie z instrukcją użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny, ze zrozumieniem związanych z nią niebezpieczeństw. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.



OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie nie może być usuwane jako odpad razem z odpadami gospodarczymi. Niniejsze urządzenie musi zostać przekazane w specjalne miejsce zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Poprzez zbiórkę i recykling odpadów pomagają Państwo chronić naturalne zasoby i zyskują Państwo pewność, że produkt jest usuwany jako odpad w sposób przyjazny dla środowiska i nieszkodliwy dla zdrowia.

DYREKTYWY EUROPEJSKIE

Niniejsze urządzenie spełnia następujące Dyrektywy Europejskie: GS, CE_LVF, CE_EMC

SPECYFIKACJE

Cecha	Specyfikacja
Napięcie	AC 220~240V
Częstotliwość	50/60Hz
Zużycie prądu	1000 W
Wymiary	Szer. 330 x Głęb. 230 x Wys. 670mm
Ciężar	Okolo 9 kg

MONTAŻ

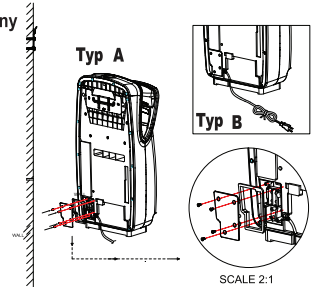
Typ A : kabel zasilający jest dostarczony

1. Zabezpieczyć połączenie i podłączyć kabel zasilania do odpowiedniego miejsca listwy zaciskowej. Przed kontynuowaniem czynności sprawdź prawidłowość połączeń.

2. Oslonić wtyk przewodu zasilającego za pomocą dostarczonej osłony (zestaw maskujący zasilania elektrycznego)

• Minimalny przekrój poprzeczny kabla : 2x1mm²

Typ B : kabel zasilający nie jest dostarczany



STANDARDOWE AKCESORIA



• Proszę się upewnić, że do Państwa suszarki do rąk zostały dołączone następujące akcesoria.
• W przypadku braku poszczególnych elementów, proszę się skontaktować z regionalnym dystrybutorem lub wykonawcą.



Wskazówka

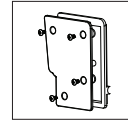


Suszarka do rąk

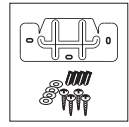


Podręcznik

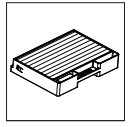
Niniejsze urządzenie zawiera następujące standardowe akcesoria :



Oslona zasilania elektrycznego



Zestaw do montażu ściennego



Wyposażona w filtr



Zestaw do czyszczenia

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

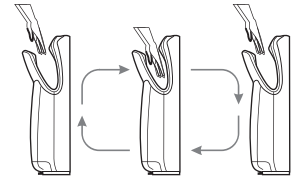
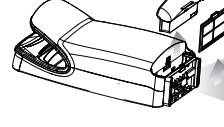
- Po włożeniu rąk, urządzenie uruchomi się w sposób automatyczny.
- Powoli poruszając rękami w górę i w dół w strumieniu powietrza, aż do wysuszenia.
- Po wyjściu rąk urządzenie wyłączy się w sposób automatyczny i będzie gotowe na wykonanie następnego cyklu pracy.

Przełącznik zasilania: WŁ/WYŁ

(ustawienie fabryczne "włączony")

Kontrola prędkości: wysoka/niska

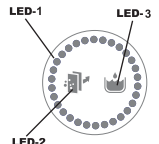
(ustawienie fabryczne "wysoka")



WYSWIETLANIE DIOD LED

Czuwanie: kontrolki są wyłączone.

LED 1: Operacja uruchomienia: (Tryb 1) LED 1: 3-krotnie pojawia się niebieska ikonka "O". Następnie kontrolki LED zapalają się rotacyjnie zgodnie z kierunkiem ruchu zegara przez 9 s (jeden cykl suszenia), a później trzykrotnie migocze 30 diod LED. Diody LED ponownie zapalają się rotacyjnie i po upływie 9 s ponownie migoczą. Następnie urządzenie wyłącza się w sposób automatyczny. (Tryb 2) Tak samo jak powyżej, lecz diody LED natychmiast zaczynają zapalać się rotacyjnie przez 10 s. Jeżeli pojawi się usterka natury elektrycznej lub z problem silnikiem, wszystkie 30 szt. diod będą migotać przez 30 s. Następnie urządzenie wyłączy się. W takim przypadku należy skontaktować się z lokalnym dostawcą w celu przeprowadzenia konserwacji lub naprawy serwisowej.



LED 2: Wskazanie wymiany filtra. Po wykonaniu 25000 cykli pracy przez urządzenie, zapali się kontrolka wymiany filtra. Po wymianie filtra kontrolka zapali się światłem stałym na 5 s, a następnie 3-krotnie błysnie (oznacza to, że cykl wymiany filtra został zresetowany).

LED 3: wskazuje, że ociekacz jest zapełniony. W momencie, gdy nastąpi zapełnienia zbiorniczka ociekacza, zaczyna migotać czerwona kontrolka i stan taki trwa aż do opróżnienia zbiorniczka i ponownego włożenia go wraz z ociekaczem do urządzenia.

KONSERWACJA



Uwaga

- Wszystkie powierzchnie powinny być codziennie czyszczone miękką ściereczką, zwilżoną roztworem pozbawionym właściwości ściernych.
- Urządzenie powinno pracować wyłącznie przy zastosowaniu oryginalnego filtra i zbiorniczka ociekacza.
- Regularnie sprawdzać stan filtra i stan zbiornika na wodę na panelu z ekranem.

• Filtra nie wolno prać w wodzie. Raz w tygodniu filtr należy oczyścić z pyłu i brudu. Filtr powinien zostać wymieniony po wykonaniu przez urządzenie 25000 cykli pracy lub najpóźniej po upływie 6 miesięcy.

• W momencie, gdy urządzenie wykona 25000 cykli roboczych, na panelu wyświetlacza zapali się czerwona kontrolka LED i będzie migotać aż do czasu wyczyszczenia filtra lub wymiany go na nowy.

• W sprawie zakupu nowych filtrów prosimy skontaktować się z miejscowym dostawcą.

• OSTRZEŻENIE: Jeżeli filtr nie zostanie wymieniony na czas, przepływ powietrza będzie blokowany przez nawarstwiający się pył i brud. Może to spowodować przegrzewanie się i uszkodzenie silnika elektrycznego. Takie przypadki nie są objęte gwarancją producenta.

• Zapełnienie zbiorniczka ociekacza jest wskazywane poprzez uaktywnienie się kontrolki na panelu urządzenia.

• Jeżeli woda nie zostanie na czas opróżniona, wówczas nastąpi przełanie, co może spowodować zabrudzenie i zawilgocenie podłogi w umywalni.

• Proszę opróżnić i wyczyścić zbiornik wody zanim zapali się lampka sygnalizująca pełen zbiornik.

• Nieregularne opróżnianie i czyszczenie ociekacza może prowadzić do wydzielenia się przykrych zapachów spowodowanych namnażaniem się bakterii.

• Zbiornik pełen wody

Migająca czerwona kontrolka

Migająca czerwona kontrolka

GWARANCJA

Warunki gwarancji zgodnie z osobną Kartą Gwarancyjną.

CONSULTAȚI ȘI RESPECTAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE - PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU RĂNIRE A PERSOANELOR, RESPECTAȚI URMĂTOARELE :

- Utilizați această unitate doar în modul indicat de către producător. Producătorul nu este responsabil pentru defecțiunile cauzate de utilizări incorecte sau instalații defecte.
- Instrucțiunile incluse în Modelul de instalare inclus trebuie urmate cu atenție la instalarea acestei unități. Dacă nu se respectă cu atenție instrucțiunile, poate rezulta funcționarea incorectă a acestei unități, deteriorarea echipamentelor și/sau rănirea persoanelor.
- Lucrările de instalații și cablaje electrice trebuie efectuate de către persoană (e) calificată conform tuturor codurilor și standardelor în vigoare, inclusiv standardelor PSI pentru construcții.
- Când se efectuează tăieri sau găuriri în pereți sau tavane, nu deteriorați utilitățile electrice de cablu și altele ascunse.
- Această unitate trebuie alimentată printr-un racord de circuit rezervat protejat printr-un întrerupător de circuit cu valori nominale adecvate. Cablul circuitului trebuie să fie adecvat consumului de curent pentru această unitate.
- Această unitate a fost proiectată numai pentru utilizare interioară sau în apropierea generatoarelor de umiditate și căldură.
- Această unitate poate fi verificată, întreținută. Reparată și schimbată numai de către personal calificat. Dacă unitatea se oprește și funcționează neobișnuit, contactați reprezentantul local sau contractantul.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (incluzând copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, doar dacă acestora li s-a asigurat supervizare sau pregătire în legătură cu utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
- Dacă linia de cablu de alimentare este deteriorată, aceasta trebuie schimbată de către producător, agentul său de service sau persoane calificate similare pentru a evita situațiile de risc.

PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ



AVERTIZARE - PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU RĂNIRE A PERSOANELOR, RESPECTAȚI URMĂTOARELE :

- Întotdeauna utilizați piese și piese de schimb originale.
- Nu utilizați pentru alte scopuri decât pentru uscarea mâinilor.
- Corpurile străine nu trebuie puse nici în, nici pe unitate.
- Nu trebuie puse obiecte grele pe unitate.
- A nu se utiliza în locuri unde deteriorări datorate salinității pot interveni sau unde sunt prezente corodări.
- A nu se exploata în atmosferă explozibilă.
- A nu se utiliza în locuri cu umiditate ridicată în aer sau unde se poate produce condensare pe produs.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că aceștia nu se joacă cu dispozitivul.
- Instalarea dispozitivului, detaliile adecvate vor fi prezentate.
- Instrucțiunile pentru dispozitivele fixe vor prezenta modul în care dispozitivul trebuie fixat pe suport.
- Doar utilizare casnică (în interior), a nu se utiliza în exterior.
- A nu se introduce dispozitivul în apă sau alt lichid.
- Scoateți din priză înainte de curățare și întreținere.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând de la vârsta de 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/supravegheate sau au fost instruiți/instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Curățarea și operațiunile de întreținere ale aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Dacă cablul de alimentare este avariât sau nefuncțional, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de vânzări sau alte persoane calificate pentru a evita orice pericol.



AVERTIZARE

Acest dispozitiv nu trebuie evacuat ca deșeu împreună cu deșeurile menajere. Acest dispozitiv trebuie evacuat într-un loc autorizat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Prin colectarea și reciclarea deșeurilor, contribuiți la protecția resurselor naturale și vă asigurați că produsul este evacuat într-un mod adecvat și sănătos pentru mediu.

DIRECTIVE EUROPENE

Unitatea respectă următoarele Directive Europene: GS, CE_LVD, CE_EMC

SPECIFICAȚII

Articol	Specificație
Tensiune	CA 220~240 V
Frecvență	50/60Hz
Consum putere	1000 W
Dimensiune	W330xD230xH670mm
Masă	Aproximativ 9kg

INSTALARE

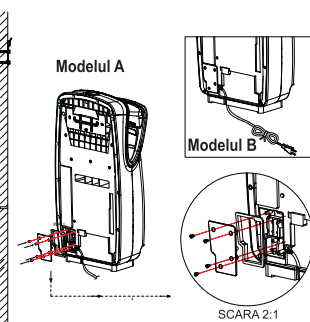
Modelul A : Nu include cablul electric

1. Asigurați linia și conectați cablul de alimentare la bornele panoului adecvat. Verificați conexiunile să fie corecte înainte de pornire.

2. Acoperiți conectorul de alimentare cu capacul carcasei furnizat (Set capac alimentare)

• Secțiune transversală minimă a cablului : 2x1mm²

Modelul B : Include cablul electric

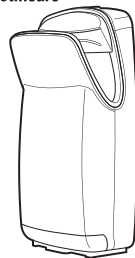


ACCESORII STANDARD

- **Asigurați-vă că următoarele articole sunt incluse împreună cu uscătorul dumneavoastră de mâini.**
- **Dacă lipsesc orice articole, contactați reprezentantul sau contractantul regio**



Notificare



Uscător de mâini



Alimentare
Set capac



Set montare
perete



Echiptat cu filtru



Set curățare

Această unitate include următoarele accesorii standard :

MOD DE UTILIZARE

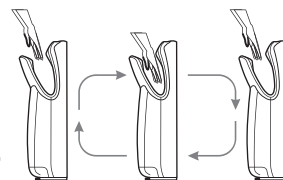
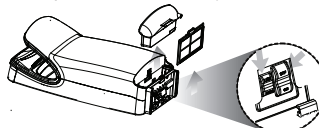
- Introduceți mâinile în unitate și aceasta va porni automat.
- Mișcați ușor mâinile în sus și în jos în fluxul de aer până la uscarea mâinilor.
- Unitatea se va opri automat după îndepărtarea mâinilor și va fi pregătită pentru ciclul următor.

Curent: Butonul ON/OFF

(setare inițială din fabrică "ON")

Control de viteză mare/mică

(setare inițială din fabrică "mare")



AFISAJ LED

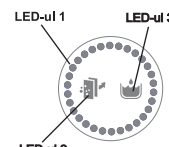
Standby: indicatorul luminos este STINS

LED-ul 1: Începerea funcționării: (Modul 1) LED-ul 1 afișează o pictogramă albastră "O" de 3 ori. Apoi LED-urile se rotesc în sens orar timp de 9 secunde (un ciclu de uscare), și apoi cele 30 de LED-uri clipească de 3 ori. LED-urile se rotesc din nou și clipească după 9 secunde. Apoi aparatul se oprește automat. (Modul 2) La fel ca mai sus, exceptând faptul că LED-urile încep imediat să se rotească în sens orar timp de 10 secunde.

În cazul în care survine o problemă electrică sau la motor, toate cele 30 de LED-uri vor clipi timp de 30 de secunde. Apoi unitatea se va opri. În acest caz, contactați furnizorul local pentru efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparare.

LED-ul 2: Semnul de înlocuire a filtrului. Semnul pentru filtru se va aprinde după 25.000 de utilizări. După înlocuirea filtrului, semnul pentru filtru va rămâne aprins timp de 5 secunde, apoi va clipi de 3 ori (utilizarea filtrului este resetată).

LED-ul 3: indică faptul că rezervorul de apă este plin. Când este plin, rezervorul de apă va clipi în roșu până la golirea apei și reintroducerea tăvi în unitate.



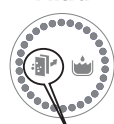
INTREȚINERE



Atentie

- **oate suprafețele unității trebuie curățate zilnic cu o cârpă moale și o soluție de curățare non-caustică.**
- **Unitatea trebuie să funcționeze numai cu filtre și rezervoare de apă originale.**
- **Verificați în mod regulat starea filtrului și a rezervorului de apă pe panoul de afișaj.**

Filtru

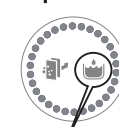


Indicator luminos roșu aprins intermitent

- Nu spălați filtrul cu apă. Curățați filtrul de praf și murdărie o dată pe săptămână. Filtrul trebuie înlocuit după 25.000 de utilizări sau, cel mai târziu, după 6 luni.
- Când unitatea ajunge la 25.000 de utilizări/cicluri, LED-ul roșu de pe panoul de afișaj va începe să clipească până la curățarea sau înlocuirea filtrului cu unul nou.
- Pentru a achiziționa filtre, contactați furnizorul local.
- AVERTIZARE: Dacă filtrul nu este înlocuit la timp sau dacă fluxul de aer este blocat din cauza stratului gros de praf și/sau murdărie, motorul se poate supraîncălzi și deteriora. În acest caz, termenii și condițiile de garanție își pierd valabilitatea.

- Când rezervorul de apă este plin, semnul pentru rezervor plin se aprinde pe panoul de afișaj. Dacă rezervorul de apă nu este golit la timp, apa se va revărsa și va crea murdărie și umezeală în camera de toaletă.
- Goliți și curățați rezervorul de apă înainte ca indicatorul luminos Apă Plin să se aprindă.
- Dacă rezervorul de apă nu este golit și curățat periodic, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza acumulării bacteriilor.

Apa Plin



Indicator luminos roșu aprins intermitent

GARANȚIE

Condițiile de garanție sunt în conformitate cu Fișă de Garanție separată.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ - ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :

- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που προβλέπεται ο κατασκευαστής. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές λόγω λανθασμένης χρήσης ή ελλειμματικών εγκαταστάσεων.
- Κατά την εγκατάσταση αυτής της συσκευής πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι οδηγίες στο συνημμένο οδηγό εγκατάστασης. Εάν δεν ακολουθηθούν αυστηρά οι οδηγίες, αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να μη λειτουργεί η συσκευή σωστά ή να υπάρχουν ζημιές σε περιουσία καλή τραυματισμοί ατόμων.
- Οι εργασίες εγκατάστασης και η ηλεκτρική καλωδίωση πρέπει να γίνουν από εξειδικευμένο (-α) άτομο(-α) σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανόνες και τα ισχύοντα πρότυπα, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ισχύουν για την πυροπροστασία στην κατασκευή.
- Όταν σκάβετε ή τρυπάτε τον τοίχο ή το ταβάνι προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στην ηλεκτρική καλωδίωση ή σε άλλες κρυμμένες εγκαταστάσεις.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική χρήση, προστατευμένη από νερό, ήλιο και ακραίες θερμοκρασίες. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο ή κοντά σε πηγές υγρασίας ή θερμότητας.
- Ο έλεγχος, η συντήρηση, επισκευή και απεγκατάσταση της συσκευής πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο(-α) άτομο(-α). Αν η συσκευή σταματά ή λειτουργεί παράξενα, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας έμπορα ή εργολάβο.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Αν το καλώδιο ρεύματος είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο συντηρητή ή άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο, ώστε να αποφευχθεί ένα ατύχημα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ - ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΤΟΜΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
- Μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για άλλο σκοπό εκτός του στεγνώματος χεριών.
- Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα ή πάνω στη συσκευή.
- Μη τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
- Μη τη χρησιμοποιείτε σε μέρη όπου υπάρχει πιθανότητα βλάβης από αλάτα ή όπου υπάρχουν διαβρωτικά.
- Μη τη χρησιμοποιείτε σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης
- Μη τη χρησιμοποιείτε σε χώρους με υψηλή υγρασία στην ατμόσφαιρα ή όπου ενδέχεται να υγρασθεί το προϊόν.
- Παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Εγκατάσταση της συσκευής, θα δοθούν οι απαραίτητες λεπτομέρειες.
- Οι οδηγίες για σταθερά εγκατεστημένες συσκευές αφορούν τον τρόπο στερέωσης της συσκευής στη βάση της.
- Μόνο για οικιακή χρήση (σε εσωτερικό χώρο), μη τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικό χώρο.
- Μη βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Βγάλτε τη συσκευή από τη χρήση πριν το καθαρίσετε και τη συντήρηση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετική με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίτηρηση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας οκτώ (8) ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν τύχει επίβλεψης ή εκπαίδευσης σχετική με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και να κατανοούν τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από κάποιο άλλο εξειδικευμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να διατεθεί με τα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να διατεθεί σε εγκεκριμένο σημείο ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Συλλέγοντας και ανακυκλώνοντας απορρίμματα βοηθάτε στη διάσωση φυσικών πόρων και εξασφαλίζεται η φιλική στο περιβάλλον και στην υγεία διάθεση του προϊόντος

ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Η συσκευή είναι συμβατή με τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες: GS, CE, LVD, CE, EMC

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος	Χαρακτηριστικό
Τάση	AC 220 ~ 240V
Συχνότητα	50/60Hz
Κατανάλωση ενέργειας	1000 W
Διαστάσεις	Πλάτος330 X βάθος230 X ύψος670mm
Βάρος	Περίπου 9κιλά

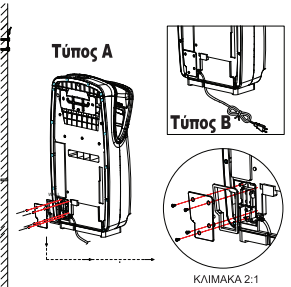
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τύπος A : Καλώδιο ρεύματος χωρίς εξαρτήματα

1. Ασφαλίστε τη γραμμή και συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στις κατάλληλες υποδοχές. Ελέγξτε αν έχουν γίνει σωστά οι συνδέσεις πριν προχωρήσετε.
2. Καλύψτε το βύσμα τροφοδοσίας με το κάλυμμα της συσκευασίας (kit καλύμματος παροχής ρεύματος).

• Ελάχιστη διάμετρος καλωδίου : 2X1mm²

Τύπος B : Καλώδιο ρεύματος με εξαρτήματα



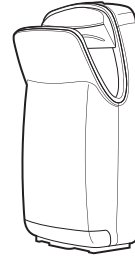
ΒΑΣΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



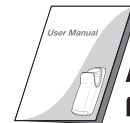
Σημείωση:

• Παρακαλώ σιγουρευτείτε πως τα ακόλουθα είδη συμπεριλαμβάνονται στη συσκευασία του στεγνώτηρα χεριών σας.

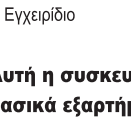
• Αν λείπουν κάποια είδη, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας έμπορα ή εργολάβο.



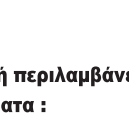
Στεγνώτηρας χεριών



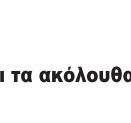
Kit καλύμματος παροχής ρεύματος



Kit στερέωσης στον τοίχο



με φίλτρο



Kit καθαρισμού

Εγχειρίδιο

Αυτή η συσκευή περιλαμβάνει τα ακόλουθα βασικά εξαρτήματα :

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Εισάγετε τα χέρια σας και η μονάδα θα ξεκινήσει αυτόματα.
- Μετακινήτε τα χέρια σας αργά επάνω και κάτω μέσα από τον αέρα, έως ότου στεγνώσουν
- Η μονάδα σταματάει αυτόματα μόλις απομακρυνθούν τα χέρια και είναι έτοιμη για τον επόμενο κύκλο.



ΕΝΔΕΙΞΗ LED

Ετοιμότητα: η ενδεικτική λυχνία είναι ΚΛΕΙΣΤΗ.

LED 1: Λειτουργία έναρξης: (Λειτουργία 1) Η LED 1 προβάλλει ένα μπλε εικονίδιο "ON" 3 φορές. Κατόπιν οι λυχνίες LED περιστρέφονται δεξιόστροφα για 9 δευτερόλεπτα, (έναν κύκλο στεγνώματος), μετά οι 30 λυχνίες LED αναβοσβήνουν 3 φορές. Οι LED περιστρέφονται ξανά και εκκείμενουν στιγμιαία λάμψη μετά 9 δευτερόλεπτα. Κατόπιν η μηχανή κλείνει αυτόματα. (Λειτουργία 2) Το ίδιο όπως ανωτέρω αλλά οι LED αρχίζουν να περιστρέφονται αμέσως δεξιόστροφα για 10 δευτερόλεπτα. Εάν υπάρχει ηλεκτρολογικό πρόβλημα ή συμβεί πρόβλημα στον κινητήρα και οι 30 λυχνίες LED θα αναβοσβήνουν για 30 δευτερόλεπτα. Η μονάδα θα κλείσει στη συνέχεια. Σε αυτή την περίπτωση καλέστε τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση και επισκευή.

LED 2: Σήμα αλλαγής φίλτρου. Το σήμα φίλτρου θα ενεργοποιηθεί μετά από 25.000 χρήσεις. Αφότου αντικαταστήσετε το φίλτρο, το σήμα φίλτρου θα παραμείνει για 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα αναβοσβήσει 3 φορές (η χρήση φίλτρου επαναρρυθμίζεται)

LED 3: υποδηλώνει ότι το δοχείο νερού είναι γεμάτο. Όταν γεμίσει, το δοχείο νερού θα αναβοσβήνει κόκκινο έως ότου αδειάσει το νερό και ο δίσκος επανατοποθετηθεί στην μονάδα

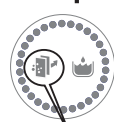
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή:

- Όλες οι επιφάνειες της μονάδας πρέπει να καθαρίζονται καθημερινά με ένα μαλακό πανί και μη καυστικό διάλυμα καθαρισμού.
- Η μονάδα πρέπει να λειτουργεί μόνο με γνήσιο φίλτρο και δοχείο νερού.
- Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του φίλτρου και του δοχείου στην ένδειξη.

Φίλτρο



Λυχνία που αναβοσβήνει κόκκινη

- Μην πλένετε το φίλτρο με νερό. Καθαρίζετε το φίλτρο από σκόνης και ρύπους μια φορά την εβδομάδα. Το φίλτρο πρέπει να αντικαθίσταται μετά από 25.000 χρήσεις ή το αργότερο μετά από 6 μήνες.
- Όταν η μονάδα φτάσει τις 25.000 λειτουργίες/κύκλους, η κόκκινη LED στην οθόνη ενδείξεων θα αρχίσει να αναβοσβήνει, έως ότου καθαριστεί το φίλτρο ή αντικατασταθεί με ένα νέο.
- Για να αγοράσετε φίλτρα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν το φίλτρο δεν αντικατασταθεί εγκαίρως ή η ροή αέρα μπλοκάρει από βαριά σκόνη και ρύπους, ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί και να πάθει ζημιά. Σε αυτή την περίπτωση οι όροι και οι προϋποθέσεις της εγγύησης δεν ισχύουν.

Δοχείο νερού



Λυχνία που αναβοσβήνει κόκκινη

ΕΓΓΥΗΣΗ

Οι όροι εγγύησης περιγράφονται στο ξεχωριστό Δελτίο Εγγύησης.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ - для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм соблюдайте следующие правила:

- Используйте данное устройство только в соответствии с намерениями производителей. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный во время неправильного использования устройства или в результате неправильной его установки.
- При установке устройства необходимо тщательно следовать инструкции, содержащейся в прилагаемом шаблоне установки. Если не удастся точно следовать этой инструкции, то это может привести к неправильной работе устройства, ущербу, нанесенному имуществу, и/или травмам.
- Работы по монтажу и подключению электропроводки должны выполняться квалифицированным специалистом (специалистами) в соответствии со всеми применимыми нормами и стандартами, включая те, которые касаются конструкции с установленной степенью огнестойкости.
- При резке или сверлении в стене или потолке, не повредите электропроводку и другие скрытые вспомогательные системы.
- Это устройство должно питаться от выделенной ветви цепи, защищенной автоматическим выключателем с соответствующими номинальными и максимально допустимыми значениями параметров. Кабель цепи должен соответствовать потреблению тока для данного устройства.
- Это устройство было разработано только для использования в помещении, закрытом от воды, солнца и экстремальных температур. Не используйте его на улице или рядом с источниками влаги и тепла.
- Это устройство может пересматриваться, обслуживаться, ремонтироваться и удаляться только квалифицированным специалистом (специалистами). Если устройство останавливается и работает странно, свяжитесь с вашим региональным дилером или подрядчиком.
- Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они это делают не под присмотром или после инструктажа по вопросам использования устройства со стороны лиц, ответственных за их безопасность.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



ВНИМАНИЕ - для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током или получения травм соблюдайте следующие правила:

- Всегда используйте только оригинальные части и запасные части.
- Не используйте для других целей, кроме сушки рук.
- Не кладите посторонние объекты внутрь устройства или сверху на него.
- Не кладите тяжелые объекты на устройство.
- Не используйте в местах, где соль может произвести повреждения или где присутствует коррозия.
- Не работайте во взрывоопасной атмосфере.
- Не используйте в местах с большой влажностью воздуха или где на устройстве может образоваться конденсат.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с устройством.
- Для установки устройства должны быть предоставлены соответствующие детали.
- Инструкции по стационарному оборудованию должны указывать, как устройство должно быть закреплено.
- Только для бытового использования (в помещении), не использовать на открытом воздухе.
- Не погружайте устройство в воду или другую жидкость.
- Отключите из розетки перед чисткой и обслуживанием.
- Этой сушилкой могут пользоваться дети от 8 лет и старше, а также люди с ослабленными физическими, сенсорными и умственными способностями либо не имеющие необходимого опыта или знаний, если им помочь и дать указания по безопасному использованию сушилки и объяснить возможные риски. Детям не разрешается играть с сушилкой. Дети не могут самостоятельно, без наблюдения выполнять очистку и техническое обслуживание сушилки.
- Этот прибор может быть использован детьми в возрасте не менее 8 лет а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостатком опыта и знаний, если они находятся под контролем или же получили инструкции по использованию прибора безопасным способом и понимают возможные опасности. Дети не должны играть с прибором. Очистка и обслуживание не выполняется детьми без присмотра.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или квалифицированными специалистами, для того чтобы избежать опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Этот прибор должен быть утилизирован вместе авторизованном для переработки электрических и электронных приборов. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы, и убедиться в том, что продукт утилизируется экологически чистым и здоровым способом.

ЕВРОПЕЙСКИЕ ДИРЕКТИВЫ

Это устройство соответствует требованиям следующих европейских директив: GS, CE_LVD, CE_EMC

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Пункт	Технические характеристики
Напряжение	220-240 В переменного тока
Частота	50/60 Гц
Потребляемая мощность	1000 Вт
Размеры	Ш330xГ230xВ670мм
Вес	около 9 кг

УСТАНОВКА

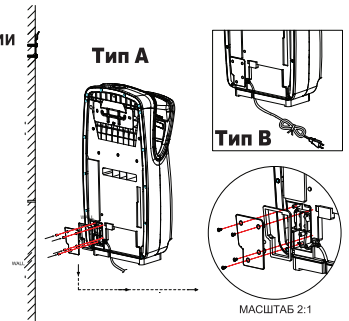
Тип А : Силовой кабель не в оборудовании

1.Обезопасьте линию и подключите кабель питания в нужных местах блока выводов. Проверьте правильность подключения перед тем, как продолжить работу.

2.Закройте разъем питания с помощью прилагаемой крышки корпуса. (Комплект крышки источника питания)

• Минимальное сечение провода: 2x1mm²

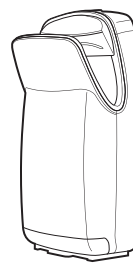
Тип В : Силовой кабель в оборудовании



СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ



Внимание •Пожалуйста, убедитесь, что следующие элементы включены в комплект Вашей сушилки для рук.
•Если чего-то не хватает, свяжитесь с вашим региональным дилером или подрядчиком.

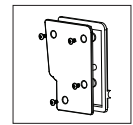


Сушилка для рук

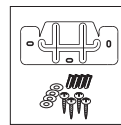


Руководство

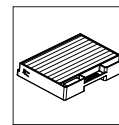
Это устройство включает в себя следующие стандартные аксессуары:



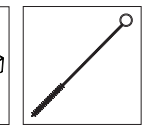
Комплект крышки источника питания



Комплект для настенного монтажа



Фильтр в комплекте



Набор для очистки

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

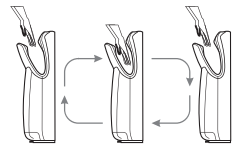
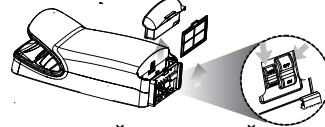
- Вставьте руки, и сушилка начнет работать автоматически.
- Медленно двигайте руками в потоке воздуха вверх и вниз до их полного высыхания.
- Сушилка автоматически прекращает работу после извлечения рук и готова к следующему циклу.

Выключатель питания Вкл. / Выкл.

(заводская установка по умолчанию "Вкл.")

Контроль скорости Высокая / Низкая

(заводская установка по умолчанию "Высокая")



СВЕТОДИОДНЫЙ ДИСПЛЕЙ

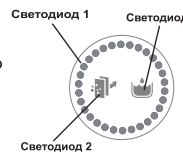
Режим ожидания: световой индикатор ВЫКЛЮЧЕН.

Светодиод 1: Начало работы: (Режим 1) Светодиод 1 показывает голубой значок "3" 3 раза. Затем светодиодные индикаторы последовательно (по часовой стрелке) включаются в течение 9 секунд (один цикл сушки), после чего 30 светодиодных индикаторов мигают 3 раза. Светодиоды снова последовательно включаются и мигают через 9 секунд. Затем сушилка автоматически выключается. (Режим 2) То же самое, но светодиоды сразу начинают последовательно (по часовой стрелке) включаться в течение 10 секунд.

Если возникает проблема с двигателем или электропитанием, то все 30 светодиодных индикаторов начинают мигать в течение 30 секунд. Затем сушилка выключается. В этом случае свяжитесь с местным поставщиком для проведения технического обслуживания или ремонта.

Светодиод 2: Символ замены фильтра. Символ фильтра включается через 25 000 циклов использования. После замены фильтра символ продолжает отображаться в течение 5 секунд, а затем мигает 3 раза (сброс циклов использования фильтра)

Светодиод 3: сообщает о заполнении бачка для воды. Когда бачок для воды заполнен, символ будет мигать красным до тех пор, пока вода не будет слита, а поддон не будет установлен обратно в сушилку.



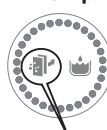
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание

- Все поверхности сушилки следует ежедневно очищать мягкой тканью и нещелочным моющим раствором.
- Эксплуатация сушилки допускается только с оригинальным фильтром и бачком для воды.
- Регулярно проверяйте состояние фильтра и резервуара для воды на панели дисплея.

Фильтр



Красный мигающий индикатор

- Не мойте фильтр в воде. Очищайте фильтр от пыли и загрязнений один раз в неделю. Фильтр подлежит замене через 25 000 циклов использования или не позже чем через 6 месяцев.
- Когда сушилка выполнит 25 000 операций/циклов, на индикаторной панели начинает мигать красный светодиод до тех пор, пока фильтр не будет очищен или заменен на новый.
- Для приобретения фильтра обратитесь к местному поставщику.
- **ВНИМАНИЕ:** Несвоевременная замена фильтра или затрудненный выход воздуха из-за большого количества пыли и загрязнений может привести к перегреву двигателя и его выходу из строя. В этом случае гарантийные условия и сроки аннулируются.
- При заполнении бачка для воды на индикаторной панели загорается символ заполнения
- Несвоевременное опорожнение бачка ведет к переливу воды и появлению мокрых и грязных пятен на полу санузла.
- Сливайте воду и очищайте резервуар для воды до загорания индикатора его заполнения.
- Если опорожнять и мыть бачок для воды нерегулярно, то может появиться неприятный запах из-за скопления бактерий.

Резервуар для воды заполнен



Красный мигающий индикатор

ГАРАНТИЯ

Гарантия условия в соответствии с отдельным гарантийным талоном

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVE UPUTE

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

⚠️ POZOR - ZA SMANJENJE RIZIKA OD POŽARA, STRUJNOG UDARA ILI OZLJEDE OSOBA PRIDRŽAVAJTE SE SLIJEDEĆEG:

- Koristite ovu jedinicu samo na način predviđen od strane proizvođača. Proizvođač nije odgovoran za štetu prouzročovanu pogrešnim korištenjem ili pokvarenim instalacijama.
- Upute sadržane unutar uputa za uporabu moraju se pazljivo slijediti kada se jedinica instalira. Nepravilno praćenje uputa može dovesti do neispravnog rada ove jedinice, štete na imovini i/ili osobne ozljede.
- Instalacijski rad i električna ožičenja se moraju izvršiti od strane kvalificiranih osoba u skladu s primjenjivim kodovima i standardima, uklj. na vatru testirane konstrukcije.
- Kada se siječe ili buši u zid ili strop, ne oštetite električno ožičenje i druge skrivene uređaje.
- Ova jedinica se mora napajati s namjenskim vodom, koji je zaštićen prekidačem odgovarajućeg napona. Strujni kabel treba odgovarati potrošnji struje ove jedinice.
- Jedinica je namijenjena samo za korištenje unutar prostorija, zaštićena od vode, sunca i ekstremnih temperatura, ne koristite vani ili blizu vlage i generatora topline.
- Ova jedinica se smije pregledati, održavati, popraviti i ukloniti samo od strane stručnog osoblja. Ukoliko jedinica ne radi ili radi čudno, kontaktirajte regionalnog prodavača ili poduzetnika.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzorskim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, izuzev ukoliko se nalaze pod nadzorom ili su im date upute vezane za uređaj od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Ukoliko je kabel za napajanje oštećen, on se mora zamijeniti od strane proizvođača, servisnog agenta ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

MJERE SIGURNOSTI

⚠️ POZOR - ZA SMANJENJE RIZIKA OD POŽARA, STRUJNOG UDARA ILI OZLJEDE OSOBA PRIDRŽAVAJTE SE SLIJEDEĆEG:

- Uvijek koristite originalne dijelove i rezervne dijelove.
- Ne koristite za druge svrhe izuzev za sušenje ruku.
- Strani objekti se ne smiju staviti u uređaj niti preko jedinice.
- Teški objekti se ne smiju staviti preko jedinice.
- Ne koristite na lokacijama gdje može nastati šteta od soli ili gdje ima korozije.
- Ne radite u eksplozivnoj atmosferi.
- Ne koristite na lokacijama s velikom količinom vlage u zraku ili gdje se može stvoriti kondenzacija na proizvodu.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Za instalaciju uređaja, biti će priloženi odgovarajući detalji.
- Upute za fiksne uređaje će naznačiti kako se uređaj treba pričvrstiti na zid.
- Samo za uporabu u domaćinstvu, ne koristite vani.
- Ne utapajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.
- Isključite iz utičnice prije čišćenja i održavanja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca stara 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustvo i znanje ako im se osigura nadzor ili ako im se daju upute o uporabi uređaja na siguran način, te ako razumiju rizike povezane s uporabom. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i više, te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene u korištenje aparata na siguran način i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Djeca, također, ne smiju bez nadzora vršiti čišćenje i održavanje uređaja.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.



POZOR

Ovaj uređaj se ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Uređaj se mora odlagati na određenom mjestu za recikliranje elektroničke i električnih uređaja. Sastavljajući i reciklirajući otpad, vi pomažete spasiti prirodne resurse i osiguravate da je proizvod odložen na odgovoran način.

EUROPSKE SMJERNICE

Ova jedinica je u skladu sa slijedećim europskim smjernicama: GS, CEJ.VD, CE_EMC

SPECIFIKACIJE

Artikal	Specifikacija
Napon	AC 220~240V
Frekvencija	50/60Hz
Potrošnja struje	1000 W
Mjere	W330xD230xH670mm
Težina	Ako 9kg

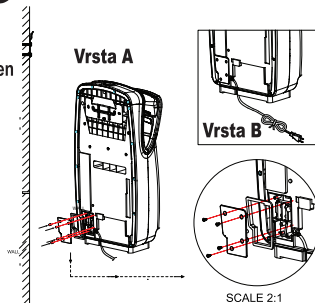
PRIKLJUČENJE STRUJNOG KABELA

Vrsta A : Vrsta A:kabel za napajanje nije opskrbljen

1. Osigurajte liniju i priključite strujni kabel u određena mjesta priključnog bloka. Osigurajte da su priključci ispravni prije nastavka.
2. Pokrijte strujnu priključnicu sa dostavljenim pokrivačem za kućišta (Pribor za pokrivanje napajanja)

• Minimalni presjek provodnika : 2x1mm²

Vrsta B : kabel za napajanje je opskrbljen



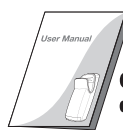
STANDARDNI PRIBOR



- Osigurajte da su slijedeći artikli priloženi uz Vašu sušilicu za ruke.
- Ukoliko primijetite da nešto nedostaje, kontaktirajte regionalnog prodavača ili poduzetnika.

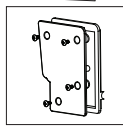


Sušilica za ruke

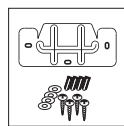


Upute za uporabu

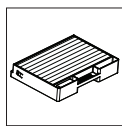
Ova jedinica obuhvaća slijedeće dodatne opreme



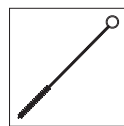
Pribor za pokrivanje napajanja



Pribor za stavljanje na zid



Opremljena filtrom



Pribor za čišćenje

UPORABA

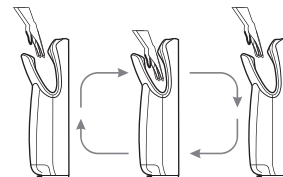
- Umetnite ruke u uređaj i on će se automatski pokrenuti.
- Polako pomjerajte ruke prema gore i prema dolje kroz zrak dok Vam se ruke ne osuše.
- Uređaj se automatski zaustavlja kada izvučete ruke i spreman je za sljedeći ciklus.

Gumb za uključivanje/isključivanje

(zadana tvornička postavka "UKLJ.")

Kontrola brzine visoka/niska

(zadana tvornička postavka "Visoka")



LED ZASLON

Stanje čekanja: lampica indikatora je ISKLJUČENA

LED 1: Početak rada: (1. način rada) LED 1 prikazuje plavu ikonu "O" 3 puta. Nakon toga LED lampice se kružno pale u smjeru kazaljke na satu tijekom 9 sekundi (jedan ciklus sušenja), a zatim 30 LED lampica zatrepri 3 puta. LED lampice se ponovno kružno pale i bljesnu nakon 9 sekundi. Nakon toga se uređaj automatski isključuje. (2. način rada) Isti kao gore opisani, s tim što se LED lampice počinju odmah kružno paliti u smjeru kazaljke na satu tijekom 10 sekundi.

Ako dođe do problema s napajanjem ili motorom, svih 30 LED lampica će treperiti tijekom 30 sekundi. Uređaj će se nakon toga isključiti. U tom slučaju pozovite vašeg lokalnog dobavljača radi održavanja ili popravka.

LED 2: Znak za zamjenu filtra. Znak za zamjenu filtra će se uključiti nakon 25000 uporaba. Nakon zamjene filtra znak za zamjenu filtra će ostati upaljen tijekom 5 sekundi i zatim će zatrepri 3 puta (brojač uporaba filtra se vraća na nulu).

LED 3: pokazuje da je spremnik za vodu pun. Kada je spremnik za vodu pun, crvena lampica će treperiti dok se voda ne isprazni i ladica ne vrati natrag u uređaj.

ODRŽAVANJE



Pozor

- Sve površine uređaja treba svakodnevno čistiti mekom tkaninom i otopinom za čišćenje koja ne nagriza površine.
- Uređaj treba koristiti samo s originalnim filtrom i spremnikom za vodu.
- Redovito pregledajte filtersko stanje i status vodenog rezervoara na panelu.

Filtar



Crveno trepereće svjetlo

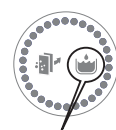
- Nemojte prati filter vodom. Očistite filter od prašine i prljavštine jednom tjedno. Filter treba biti zamijenjen nakon 25000 uporaba ili najkasnije nakon 6 mjeseci.
- Kada uređaj navršši 25000 uporaba/ciklusa, crvena LED lampica na ploči ekrana će početi treperiti i nastaviti će treperiti dok se filter ne očisti ili zamijeni novim.
- Za kupovinu filtera kontaktirajte vašeg lokalnog dobavljača.
- UPOZORENJE: Ako se filter ne zamijeni na vrijeme ili ako protok zraka bude blokiran velikim količinama prašine i prljavštine, motor se može pregrijati i može biti oštećen. U to slučaju odredbe i uvjeti jamstva se ne primjenjuju.

- Kada spremnik za vodu bude pun, na ploči ekrana će se aktivirati znak da je spremnik za vodu pun.
- Ako spremnik za vodu ne bude ispraznjen na vrijeme voda će se prelići, što će dovesti do prljavštine i vlage u toaletu.
- Ispraznite i očistite vodeni rezervoar prije no što se svjetlo za punu vodu aktivira.
- Ako spremnik za vodu ne bude redovito pražnjen i čišćen, to može dovesti do pojave neugodnih mirisa zbog nakupljanja bakterija.

JAMSTVO

Uvjeti jamstva su u skladu s posebnim jamstvenom kartom.

Puno vode



Crveno trepereće svjetlo

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI



DİKKAT - YANGIN, AKIM ÇARPMASI VEYA KİŞİLERİN YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN ŞUNLARA DİKKAT EDİN:

- Cihazı sadece üretici tarafından öngörüldüğü şekilde kullanın. Üretici amacı dışındaki kullanım nedeniyle meydana gelen arızalar veya kurulum sırasındaki hatalar için sorumluluk üstlenmez.
- Kullanım kılavuzuna eklenmiş olan talimatlara cihazın kurulumu sırasında mutlaka uyulmalıdır. Talimatlar dikkate alınmazsa cihazın hatalı çalışması, maddi hasar veya kişi yaralanmaları meydana gelebilir.
- Kurulum ve elektrik bağlantısı nitelikli kişiler tarafından, yangına karşı koruma talimatları da dahil olmak üzere geçerli tüm talimatlara ve normlara uygun olarak yapılmalıdır.
- Duvara yapılan kesimlerde veya delik açma işlemlerinde elektrikli hatlara veya diğer besleme hatlarına hasar verilmemelidir.
- Bu cihaz, uygun güçteki bir koruma şalteriyle korunan kendine ait ayrılmış bir akım devresiyle beslenir. Akım devresi kablosu cihazın akım tüketimi için uygun olmalıdır.
- Bu cihaz sadece iç mekânlardaki kullanım için uygundur; suya, güneşe ve aşırı sıcaklıklara karşı korunmalıdır. Dış alanlarda veya nem ya da ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Bu cihaz sadece nitelikli kişiler tarafından kontrol edilebilir, bakımı yapılabilir, onarılabilir veya çıkarılabilir. Cihaz devre dışı kalırsa veya beklenmedik şekilde çalışırsa yerel satıcınıza danışın.
- Bu cihaz fiziksel, duysal veya ruhsal yetenekleri sınırlı olan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından ya da yeterli tecrübeye ve/veya yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından asla kullanılmamalıdır. Bu tip kişiler ancak yetkin bir kişinin gözetimi ve talimatları altında cihazı kullanabilir.

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ



DİKKAT - YANGIN, AKIM ÇARPMASI VEYA KİŞİLERİN YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN ŞUNLARA DİKKAT EDİN:

- Her zaman orijinal parçalar ve yedek parçalar kullanın
- El kurutmanın dışındaki amaçlar için kullanmayın
- Cihazın içine veya üzerine yabancı cisimler yerleştirmeyin
- Cihazın üzerine ağır cisimler yerleştirmeyin
- Tuz nedeniyle hasar meydana gelebilecek veya aşındırıcı maddelerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.
- Patlama tehlikesi altındaki ortamlarda çalıştırmayın
- Havada aşırı nemin bulunduğu veya cihazda yoğunlaşma suyunun oluşabileceği ortamlarda çalıştırmayın
- Çocukların bu cihazla oynamalarına kesinlikle izin verilmemelidir.
- Cihazın kurulumu için ilgili bilgiler bildirilmelidir.
- Yeri sabit olan cihazlar için olan talimatlar cihazın yerleşimi içinde nasıl sabitleneceği belirtmelidir.
- Sadece iç ortamlardaki kullanım içindir, dışarıda kullanılması uygun değildir.
- Temizlemeden veya bakımdan önce akım beslemesini ayırın.
- Kurulum ve bakım çalışmaları için akım beslemesinden ayırın
- Su veya diğer sıvıların birim görünür
- Bu cihaz, şarj cihazının kullanımıyla ilgili denetim altındaysalar veya talimat verilmiş ve oluşabilecek tehlikeleri anlıyorlarsa 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgileri olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından denetim yokken yapılmamalıdır.
- Eğer cihazın güvenli ve tehlikelerinden haberdar şekilde kullanımına ilişkin gerekli süpervizyon ve talimat verilirse, bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, kısıtlı zihinsel, fiziksel ya da işitsel fonksiyonlara veyahut kısıtlı bilgi ve tecrübeye sahip kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazın temizliği ve kullanıcı bakımı denetlenmeden çocuklara yaptırılmamalıdır.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi halinde, herhangi tehlike olmaması için, kablo yetkili servis ve kişiler tarafından değiştirilmelidir.



DİKKAT

Bu cihaz ev çöpiye atılmamalıdır. Cihaz, elektrikli ve elektronik cihazlar için yetkili olan bir tasfiye kurumuna verilmelidir. Çöp toplayarak ve geri dönüştürerek doğal kaynakları tasarruf etmeye yardımcı olur ve ürünün çevreye zarar vermeden tasfiye edildiğinden emin olursunuz.

AVRUPA NORMLARI

Bu cihaz şu Avrupa yönergelerine uygundur: GS, CE_LVD, CE EMC

TEKNİK ÖZELLİKLER

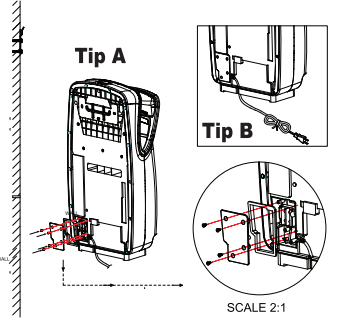
Değer	Özellik
Gerilim	AC 220~240V
Frekans	50/60Hz
Elektrik tüketimi	1000 W
Ebatlar	G330xD230xY670mm
Ağırlık	yakl. 9kg

KURULUM

Tip A: Akım kablosu donatılmamıştır

1. Akım bağlantısını sigortalayın ve akım kablosunun doğru bağlantı yerlerinde sabitlenmiş olduğuna dikkat edin. Devam etmeden önce bağlantıyı kontrol edin
2. Bağlantı yerini beraberinde gönderilen gövde kapağı ile kapatın. (şebeke bağlantı kapağı için olan set)

• Minimum kablo kesiti : 2x1mm²
Tip B: Akım kablosu donatılmıştır

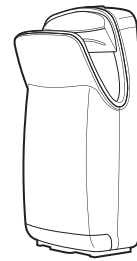


STANDART AKSESUAR

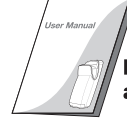


Uyarı

- Şu parçaların el kurutucusuyla beraber gönderildiğinden emin olun.
- Parçalar eksikse yerel satıcınıza veya temsilcilığe başvurun.

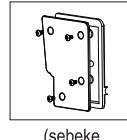


El kurutucusu

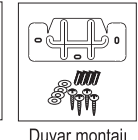


Kullanım kılavuzu

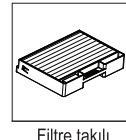
Bu cihazla birlikte şu standart aksesuar gönderilir:



(şebeke bağlantı kapağı için olan set)



Duvar montajı için olan set



Filtre takılı



Temizlik seti

KULLANIMI

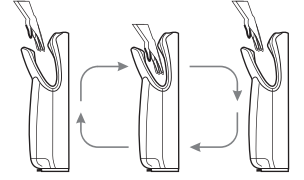
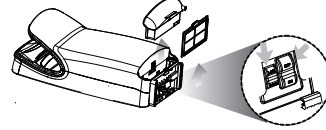
- Ellerinizi cihaza soktuğunuzda cihaz otomatik olarak çalışmaya başlar.
- Elleriniz kuruyuncaya kadar ellerinizi hava akışında yavaşça yukarı aşağı hareket ettirin.
- Ellerinizi çekince cihaz otomatik olarak durur ve sonraki döngüye hazır olur.

Güç şalteri açık/kapalı

(varsayılan fabrika ayarı "AÇIK")

Hız Kontrolü Yüksek/Alçak

(varsayılan fabrika ayarı "Yüksek")



LED EKRAN

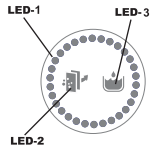
Bekleme: gösterge ışığı KAPALI

LED 1: Çalıştırma işlemi: (Mod 1) LED 1 mavi simge olarak "○" 3 kere görünür. Bundan sonra LED ışıkları 9 saniye süreyle saat yönünde döner (bir kurutma döngüsü) bundan sonra 30 LED ışığı 3 kere yanıp söner. LED ışıkları tekrar dönüp 9 saniye sonra yanıp söner. Bundan sonra makine otomatik olarak kapanır. (Mod 2) Yukarıdakiyle aynı ancak LED, 10 saniye süreyle saat yönünde hemen dönmeye başlar.

Bir elektrik veya motor sorunu olursa bütün 30 LED ışığı 30 saniye süreyle yanıp söner. Cihaz bundan sonra kapanır. Bu durumda bakım veya tamir için yerel satıcınıza başvurun.

LED 2: Filtre değiştirme işareti. Filtre işareti 25.000 kullanımdan sonra yanar. Filtre değiştirildikten sonra filtre işareti 5 saniye süreyle yanar ve sonra 3 kere yanıp söner (filtre kullanımını sıfırlanmıştır)

LED 3: Su tankının dolu olduğunu gösterir. Su tankı, dolduğunda su boşaltılınca ve tepsi cihaza tekrar konuluncaya kadar kırmızı yanıp söner



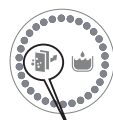
BAKIM



Dikkat

- Cihazın bütün yüzeyleri yumuşak bir bez ve kostik olmayan bir temizleme çözeltisiyle her gün temizlenmelidir.
- Cihaz sadece orijinal filtre ve su tankıyla çalıştırılmalıdır.
- Düzenli olarak filtrenin ve su deposunun durumunu ekranda kontrol edin.

Filtre



Yanıp sönen kırmızı ışık

- Filtreyi suyla yıkamayın. Haftada bir kere filtrenin tozu ve kirini temizleyin. Filtre 25.000 kullanımdan sonra veya en geç 6 ay sonra değiştirilmelidir.
- Cihaz 25.000 işlem/döngüye ulaştığında ekran panelindeki kırmızı LED, filtre temizleninceye veya yenisiyle değiştirilinceye kadar yanıp sönmeye başlar.
- Filtre satın almak için yerel satıcınıza başvurun.
- UYARI: Filtre zamanında değiştirilmez veya hava akışı ağır toz ve kirle tıkanmışsa motor aşırı ısınır zarar görebilir. Bu durumda garanti koşulları ve şartları geçerli olmaz.

- Su tankı dolduğunda su dolu işareti ekran panelinde etkinleştirilir.
- Su tankı zamanında boşaltılmazsa su taşar ve banyoda kirliliğe sebep olur.
- Su dolu LED'i yanmadan önce su deposunu boşaltın ve temizleyin.
- Su tankı düzenli aralıklarla boşaltılıp temizlenmezse bakteri birikimi nedeniyle kötü kokulara neden olabilir.

GARANTİ

Garanti koşulları ayrı olan garanti kartındaki bilgiler uyarıdır.

Su Dolu



Yanıp sönen kırmızı ışık

WARRANTY CARD

EN

WARRANTY CARD

MODEL NAME :

SERIAL NUMBER :

DISTRIBUTOR (STAMP) :

PURCHASE DATE (DD/MM/YY) :

CUSTOMER

NAME :

PHONE :

E-MAIL :

ADDRESS :

TERMS OF WARRANTY

- ① Warranty can't be processed without appropriately filled WARRANTY CARD.
- ② In case of a warranty claim the defective product shall be either repaired or replaced at the manufacturer's discretion.
- ③ Warranty Terms mentioned in the General Terms and Conditions can't be modified or extended by third parties.

DE

GARANTIEKARTE

Modell Nr. :

SERIENNUMMER :

HÄNDLER :

Kaufdatum (TT/MM/JJ) :

KUNDE

NAME :

TELEFON :

E-MAIL :

ADRESSE :

DAUER DER GARANTIE

- ① Garantiefälle werden nur akzeptiert wenn die Garantiekarte ordnungsgemäß ausgefüllt ist.
- ② Im Falle einer Inanspruchnahme der Garantie wird das defekte Produkt repariert oder ersetzt je nach Ermessen des Herstellers.
- ③ Die Bedingungen der Garantie sind in den Allgemeinen Bestimmungen festgehalten, diese können nicht durch dritte geändert oder erweitert werden

RU

ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

ДИСТРИБЬЮТОР (ПЕЧАТЬ):

ДАТА ПОКУПКИ (ДД/ММ/ГГ):

ПОКУПАТЕЛЬ

НАИМЕНОВАНИЕ:

ТЕЛЕФОН:

ЭЛ. ПОЧТА:

АДРЕС:

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- ① Гарантия не предоставляется без всех заполненных полей ГАРАНТИЙНОЙ КАРТЫ.
- ② При наступление гарантийного случая дефектный товар по усмотрению производителя ремонтируется, либо производится его замена.
- ③ С условия гарантии вы можете ознакомиться в Правилах предоставления гарантии, которые не подлежат изменению третьими лицами.

ES

TARJETA DE GARANTÍA

MODELO :

NÚMERO DE SERIE :

DISTRIBUIDOR (SELLO) :

FECHA DE COMPRA (DD/MM/AA) :

CLIENTE

NOMBRE Y APELLIDO :

TELÉFONO :

CORREO ELECTRÓNICO :

DIRECCIÓN :

TÉRMINOS DE LA GARANTÍA :

- ① Para procesar la garantía debe cumplimentar debidamente la Tarjeta de Garantía.
- ② En el caso de una reclamación de garantía, el producto defectuoso será o reparado o sustituido, a elección del fabricante.
- ③ Terceros no pueden modificar o extender los terminos de la garantía y las condiciones mencionadas en el generales de contrato.

starmix 

ELECTROSTAR GmbH

Hans-Zinser-Straße 1-3

D-73061 Ebersbach/Fils

Telefon: +49 (0) 7163/9988-100

Telefax: +49 (0) 7163/9988-155

Email: info@starmix.de

Internet: www.starmix.de